

1) Výrobek: Fancoily IVAR.SL-SLS s DC Inverter motory
 - **Nástěnné se skříní**

2) Typ: IVAR.SLC DC
IVAR.SLS DC – SNÍŽENÁ VÝŠKA



IVAR.SLC DC



IVAR.SLS DC

Kód	Typ	Specifikace	Topný výkon při teplotě 45 /40°C	Chladicí výkon při teplotě 7 /12°C	Rozměr šířka x výška x hloubka
FASL02SC1II	IVAR.SLC DC	200 SLC; bílá	1020 W	910 W	735 x 579 x 129 mm
FASL04SC1II	IVAR.SLC DC	400 SLC; bílá	2210 W	2120 W	935 x 579 x 129 mm
FASL06SC1II	IVAR.SLC DC	600 SLC; bílá	3020 W	2810 W	1135 x 579 x 129 mm
FASL08SC1II	IVAR.SLC DC	800 SLC; bílá	3810 W	3300 W	1335 x 579 x 129 mm
FASL10SC1II	IVAR.SLC DC	1000 SLC; bílá	4320 W	3710 W	1535 x 579 x 129 mm

Kód	Typ	Specifikace	Topný výkon při teplotě 45/40°C	Chladicí výkon při teplotě 7/12°C	Rozměr šířka x výška x hloubka
FALS02SC1II	IVAR.SLS DC	200 SLS	610 W	510 W	735 x 379 x 129 mm
FALS04SC1II	IVAR.SLS DC	400 SLS	1510 W	1210 W	935 x 379 x 129 mm
FALS06SC1II	IVAR.SLS DC	600 SLS	2030 W	1620 W	1135 x 379 x 129 mm
FALS08SC1II	IVAR.SLS DC	800 SLS	2620 W	2120 W	1335 x 379 x 129 mm
FALS10SC1II	IVAR.SLS DC	1000 SLS	3110 W	2600 W	1535 x 379 x 129 mm

2.1. O tomto návodu

⚠ Tento návod k instalaci a použití je nedílnou součástí zařízení a musí být tedy pečlivě uschován. Návod je nutné vždy předat společně se zařízením, i v případě předání zařízení jinému uživateli či majiteli. Pokud se návod poškodí nebo dojde k jeho ztrátě, prosím vyžádejte si jeho kopii u společnosti IVAR CS, spol. s r. o.

⚠ Před započítím jakýchkoliv prací na jednotce je nejprve nutné si pečlivě prostudovat tento návod a držet se instrukcí popsanych v jednotlivých kapitolách.

⚠ Všechny zúčastněné osoby si musejí být vědomy činností a rizik, které mohou nastat při započítí instalačních prací.

⚠ V každé kapitole jsou obsaženy specifické informace a důležitá upozornění, se kterými je nutné se seznámit ještě před započítím uvedení jednotky do provozu.


⚠ Instalace provedená v rozporu s upozorněními a instrukcemi popsany v tomto návodu či použití zařízení mimo předepsaný rozsah provozních teplot vede ke ztrátě práva na uplatnění záruky.


2.2. Prohlášení o shodě

Tato jednotka s následujícími Evropskými směrnicemi a nařízeními:

- Směrnice nízkého napětí 2014/35/EU,
- Směrnice EMC 2014/30/EU,
- Směrnice RoHS 2011/65/EU.

2.3. Bezpečnostní piktogramy

 **Upozornění s vysokým rizikem (tučné písmo)** – odkazuje na činnosti, které představují vysoké riziko vážného poranění osob či poškození zařízení nebo okolního prostředí, pokud nejsou provedeny dle platných bezpečnostních nařízení a norem a zde uvedených instrukcí.

 Upozornění s nízkým rizikem (obyčejné písmo) - odkazuje na činnosti, které představují nízké riziko poranění osob či poškození zařízení nebo okolního prostředí, pokud nejsou provedeny dle platných bezpečnostních nařízení a norem a zde uvedených instrukcí.

 Neprovádět – odkazuje na činnosti, které nesmějí být v žádném případě prováděny.

 **Důležité informace (tučné písmo)** – obsahuje důležité informace, které musejí být při činnosti vzaty v úvahu.

V textu


- ▶ Nutno provést = očekává se provedení činnosti dle instrukcí či výčtu v textu

V obrázcích

1 Číslice představují jednotlivé komponenty.

A Velká písmena představují skupiny komponentů.

 Bílá číslice v černém kroužku představuje řadu činností, které mají být provedeny.

 Černé velké písmeno v bílém kroužku představuje obrázek dílu, když je více obrázků ve stejném obrázku.

Piktogramy týkající se bezpečnosti:

 **Upozornění: riziko úrazu el. proudem** Zúčastněný personál je informován o přítomnosti el. proudu a o riziku úrazu el. proudem.

2.4. Příjemci

Uživatel

Uživatelem se rozumí osoba, která provozuje toto zařízení v bezpečných podmínkách pro osoby, zařízení samotné a okolní prostředí. Uživatel obsluhuje zařízení a provádí základní diagnostiku poruch či abnormálního provozu jednotky, provádí jednoduchá nastavení, kontrolu a údržbu jednotek.

Instalační technik

Odborně způsobilá osoba s patřičnou elektro-technickou kvalifikací, která provádí umístění a připojení (hydraulické, elektrické, atd.) jednotky k systému; tato osoba je odpovědná za manipulaci a správnou instalaci v souladu s instrukcemi uvedenými v tomto návodu a v souladu s bezpečnostními nařízeními a normami platnými v zemi instalace.

S Servisní technik

Výrobce autorizovaná, odborně způsobilá osoba s patřičnou kvalifikací, která provádí pravidelnou servisní kontrolu a dále kontrolu, opravu či výměnu komponentů potřebných pro provoz jednotky během její životnosti v souladu s instrukcemi uvedenými v tomto návodu a v souladu s bezpečnostními nařízeními a normami platnými v zemi instalace.

2.5. Organizace návodu

Tento návod byl rozdělen do sekcí, z nich každá je věnována jednomu či více příjemcům.

Kódy produktů:

Týká se všech příjemců. V originálním návodu od výrobce je vypsán seznam všech kódů produktů, kterých se tento návod týká (viz štítek fancoilu).

Všeobecné informace:

Jsou určeny všem příjemcům.

Obsahují všeobecné informace a důležitá upozornění, se kterými je nutné se seznámit ještě před započítím instalace a používání výrobku.

Představení produktu:

Je určeno pro všechny příjemce.

Obsahuje informace k identifikaci výrobku, jeho komponentů, kompatibilního příslušenství a určeného použití.

Instalace:

Tato sekce je určena výhradně pro instalační techniky.

Obsahuje specifická upozornění a veškeré informace potřebné pro umístění, montáž a připojení zařízení.

Uvedení do provozu, údržba a řešení případných poruch:

Tato sekce je určena výhradně pro autorizované servisní středisko.

Obsahuje specifická upozornění a užitečné informace pro zprovoznění systému a pravidelnou údržbu a servisní zásahy.

3) Všeobecné informace a základní upozornění:

⚠ Tento návod k instalaci a použití je nedílnou součástí zařízení a musí být tedy pečlivě uschován. Návod je nutné vždy předat společně se zařízením, i v případě předání zařízení jinému uživateli či majiteli. Pokud se návod poškodí nebo dojde k jeho ztrátě, prosím vyžádejte si jeho kopii u společnosti IVAR CS, spol. s r. o.

⚠ Před započítím jakýchkoliv prací na jednotce je nejprve nutné si pečlivě prostudovat tento návod a držet se instrukcí popsaných v jednotlivých kapitolách.

⚠ Všechny zúčastněné osoby si musejí být vědomy činností a rizik, které mohou nastat při započítí instalačních prací.

⚠ V každé kapitole jsou obsaženy specifické informace a důležitá upozornění, se kterými je nutné se seznámit ještě před započítím uvedení jednotky do provozu.

⚠ Jakákoliv smluvní či mimosmluvní odpovědnost za škody způsobené osobám, zvířatům či na majetku, z důvodu nesprávně provedené instalace, údržby či používání zařízení v rozporu s tímto návodem, je vyloučena. Všechny způsoby použití, které nejsou výslovně uvedeny v tomto návodu, jsou zakázány.

⚠ Zařízení musí být instalováno odborně způsobilou osobou či společností s patřičnou elektro-technickou kvalifikací, která vše provede dle platných bezpečnostních norem a pravidel. Po provedení instalace je nutné zákazníkovi předat prohlášení o shodě.

⚠ Uvedení jednotky do provozu a servisní činnosti smí provádět pouze autorizovaný servisní pracovník nebo kvalifikovaný technik v souladu s ustanoveními v tomto návodu.

⚠ Jakékoliv opravy či práce údržby musejí být prováděny autorizovaným servisním střediskem či odborně způsobilou osobou s patřičnou kvalifikací, která vše provede dle platných bezpečnostních pravidel a norem a v souladu s tímto návodem. Na jednotce není dovoleno provádět jakékoliv neoprávněné úpravy či zásahy, protože by to mohlo vést k nebezpečným situacím, a výrobce v takovém případě nepřebírá žádnou odpovědnost.

⚠ Při provádění instalace, oprav či údržby musí mít technik vhodné pracovní oblečení a vybavení pro prevenci nehod. Výrobce není odpovědný za nedodržení platných bezpečnostních nařízení a norem pro ochranu zdraví při práci.

⚠ Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost za škody způsobené na lidech, zvířatech či majetku vzniklé nesprávnou instalací, nastavením, údržbou či nesprávným použitím.

⚠ Výrobce si vyhrazuje právo provádět v jakémkoliv momentu a bez předchozího upozornění změny technického nebo obchodního charakteru u výrobků uvedených v tomto návodu, přičemž výrobce není povinen aplikovat tyto změny na dříve vyrobené, dodané či opravované jednotky.

⚠ Vzhledem k dalšímu vývoji výrobků si vyhrazujeme právo provádět technické změny nebo vylepšení bez oznámení, odchylky mezi vyobrazeními výrobků jsou možné.

⚠ Informace uvedené v tomto technickém sdělení nezbavují uživatele povinnosti dodržovat platné normativy a platné technické předpisy.

⚠ Dokument je chráněn autorským právem. Takto založená práva, zvláště práva překladu, rozhlasového vysílání, reprodukce fotomechanikou, nebo podobnou cestou a uložení v zařízení na zpracování dat zůstávají vyhrazena.

⚠ Za tiskové chyby nebo chybné údaje nepřebíráme žádnou zodpovědnost.

⚠ Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženou fyzickou, senzorkou nebo mentální schopností, či osoby bez dostatku zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem a jsou obeznámeny s možnostmi a se způsoby použití jednotky a riziky s tím spojenými. Děti si nesmí se zařízením hrát. Čištění či údržbu jednotky nesmějí provádět děti bez dozoru.

4) Základní bezpečnostní pravidla:

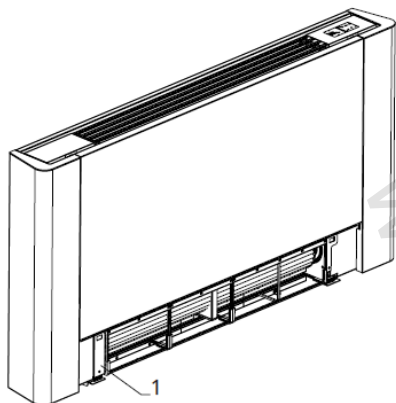
Při používání zařízení, která jsou napájena elektrinou a vodou, je nutné dodržovat určitá základní bezpečnostní pravidla:

- ⊖ Zařízení nesmějí používat děti a postižené osoby bez dozoru;
- ⊖ Nedotýkejte se zařízení, pokud jste bosí či máte mokrou nebo vlhkou některou část těla;
- ⊖ Zařízení čistěte až poté, co jste zařízení odpojili od zdroje el. energie přepnutím hlavního vypínače do pozice OFF;
- ⊖ Je zakázáno upravovat pojistná nebo regulační zařízení bez předchozího schválení výrobcem;
- ⊖ Je zakázáno vytahovat, odpojovat nebo kroutit elektrickými kabely zařízení, a to i po odpojení od zdroje;
- ⊖ Mřížky vstupu a výstupu vzduchu musejí zůstat neustále volně průchodné;
- ⊖ Je zakázáno otevírat dvířka zařízení do vnitřních komponent, aniž byste předtím neodpojili zařízení od zdroje el. energie přepnutím hlavního vypínače do pozice OFF;
- ⊖ Obalové materiály nesmějí zůstat v dosahu dětí, ale musejí být zlikvidovány v souladu s platnými zákony.
- ⊖ Na zařízení se nesmí stoupat či umísťovat jakékoliv předměty.

5) Představení produktu:

5.1. Identifikace

Zařízení může být identifikováno pomocí výrobního štítku.



1 = štítek výrobku, dle kterého je možné zařízení identifikovat

⊖ Je zakázáno štítek, jakkoliv upravovat, odstraňovat či poškozovat, protože by to vedlo k znemožnění identifikace produktu, a v takovém případě uživatel ztrácí právo na uplatnění záruky.

5.2. Určené použití

Tato zařízení byla navržena pro klimatizování nebo vytápění místností a musejí být výhradně použity k tomuto účelu, v souladu s jejich technickými charakteristikami.

⊖ Je zakázáno zařízení používat k jiným účelům, než je zde uvedeno.

5.3. Popis zařízení

Fancoily se skříní IVAR s DC motory jsou přístroje představující nejlepší all-in-one řešení pro účely vytápění, chlazení a odvlhčování vzduchu. Toto zařízení umožňuje výrazně snížit spotřebu elektrické energie. Lze jej kombinovat s nízkoteplotními zdroji tepla (např. tepelná čerpadla, kondenzační kotle nebo systémy se solárními kolektory). Pomocí vysoce kvalitní regulace teploty, tato zařízení zaručují tepelný komfort v každém ročním období. Regulace umožňuje velmi rychlé vytápění nebo vychlazení prostoru, a jakmile je dosaženo požadované teploty, udržuje ji velmi přesně na požadované hodnotě při velmi tichém režimu provozu. Díky jeho designu a výjimečně nízké hloubce zařízení (jen 129 mm) je toto zařízení ideální pro všechny typy instalací do nejrůznějších druhů budov, počínaje rodinnými domy a konče kanceláři, hotely, školami a výrobními prostory.

SL (Nástěnné provedení)

Zařízení vhodné pro vytápění, chlazení a odvlhčování vzduchu. Specifická ventilace zařízení dosahuje vysoké účinnosti i při velmi nízké spotřebě el. energie. V letním období je rychlost ventilátoru neustále regulována na základě teploty a vlhkosti. Na vyžádání je možné objednat i čtyřtrubkové provedení.

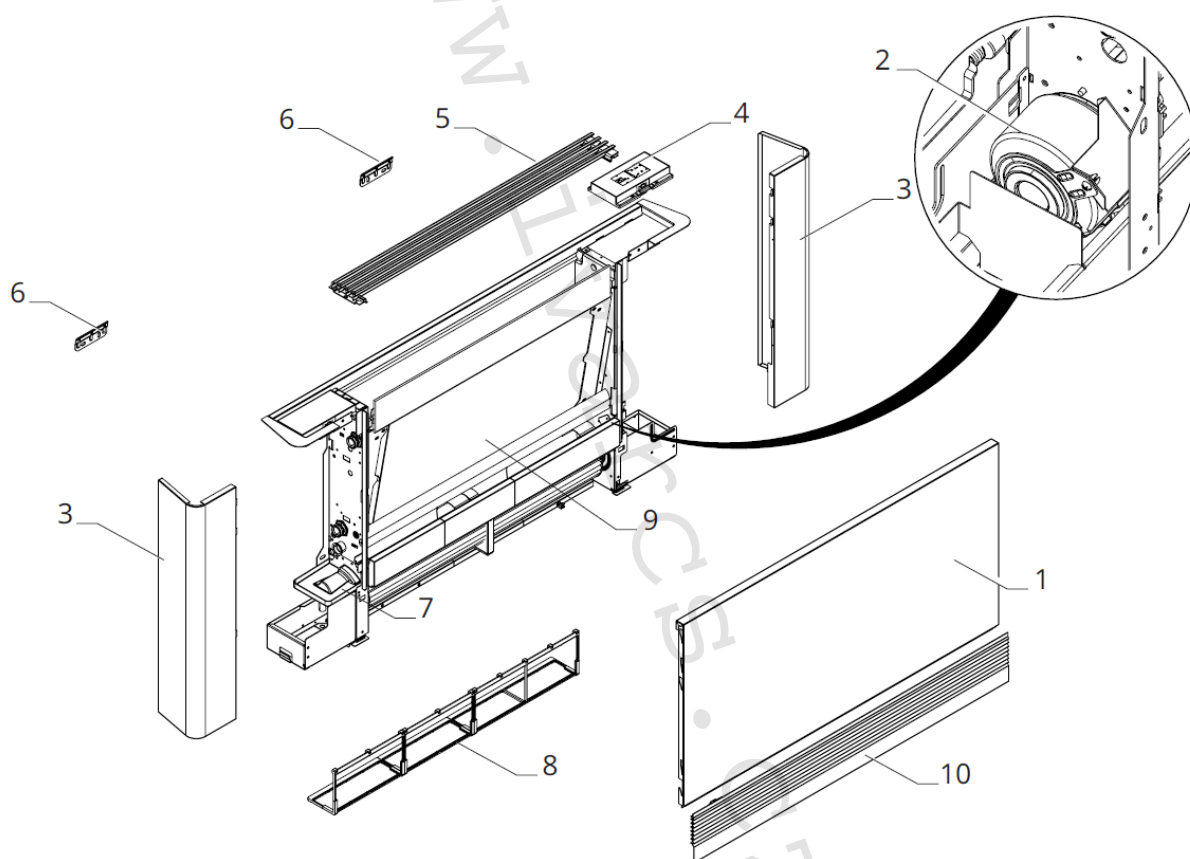
SLS (Velmi nízké provedení fancoilu)

Zařízení vhodné pro vytápění, chlazení a odvlhčování vzduchu v podmínkách snížených parapetních desek apod. Specifická ventilace zařízení dosahuje vysoké účinnosti i při velmi nízké spotřebě el. energie. V letním období je rychlost ventilátoru neustále regulována na základě teploty a vlhkosti. Tento fancoil je specifický také kvůli své výšce, která je pouze 379 mm. Toto provedení fancoilu je vhodné pouze pro vertikální instalace a je dostupné pouze v dvoutrubkovém provedení.

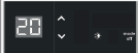

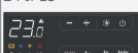




Další provedení SL 4trubkové a RS (se sálavým efektem) jsou dostupné na vyžádání.

5.4. Komponenty






- 1 = přední krycí panel
- 2 = motor ventilátoru
- 3 = boční panely
- 4 = příprava pro vestavnou regulaci na fancoilu (příslušenství)
- 5 = horní bezpečnostní mřížka
- 6 = nástěnný držák
- 7 = nádoba pro odvod kondenzátu
- 8 = vzduchový filtr
- 9 = výměník tepla
- 10 = přední mřížka







5.5. Kompatibilní příslušenství

	Popis příslušenství	Kombinovatelné produkty	Kód
Vestavné regulace na fancoilu			
2 PIPES 	On-board electronic control with 4 fixed speeds and thermostat	SLS SL	E2T543II (1)
2 PIPES 	SMART TOUCH on-board electronic control with 4 fixed speeds and thermostat	RS SLS SL	E4T643II (1)
2 PIPES 	SMART TOUCH on-board electronic control with continuously modulating thermostat	RS SLS SL	ECA644II (1)
4 PIPES 	SMART TOUCH on-board electronic control with continuously modulating thermostat	SL 4 pipes	ECA647II (1)
2 PIPES 	SMART TOUCH on-board electronic control with continuously modulating thermostat. Integrated WiFi module	RS SLS SL	EW644II (1)
4 PIPES 	SMART TOUCH on-board electronic control with continuously modulating thermostat. Integrated WiFi module	SL 4 pipes	EW647II (1)
Přepínač rychlostí ventilátoru			
	On-board speed selector. For connection with standard single-contact wall thermostats	SLS SL	B3V137II (1)
Nástěnné regulace řady M7			
PCB desky řady M7			
4 PIPES	Electronic board on board unit with continuous modulation. For connection to M7 wall control with Bluetooth	SL 4 pipes	ESE741II
2 PIPES	Electronic board on board unit with continuous modulation. For connection to M7 wall control units	SL SLS RS	ESE745II
	Electronic board on board unit with continuous modulation. For connection to M7 wall control with Bluetooth	SL SLS RS	ESE746II
4 PIPES	Electronic board on board unit with continuous modulation. For connection to M7 wall control units	SL 4 pipes	ESE748II
Nástěnné LED regulace			
	LED electronic control panel with touch interface, wall-mounted complete with thermostat and room temperature and relative humidity probe. Cable connection. Colour white	Všechny	EEB749II
	LED electronic control panel with touch interface, wall-mounted complete with thermostat and room temperature and relative humidity probe with integrated WiFi module, App Innova Butler. Cable connection. Colour white	Všechny	EFB749II
	LED electronic control panel with touch interface, wall-mounted complete with thermostat and room temperature and relative humidity probe. Bluetooth connection. Colour white	Všechny	EGB749II

1. Příslušenství může být instalováno a testováno při výrobě.
2. Regulace je s fancoilem propojena kabelem. Wi-Fi modul umožňuje vzdálené řízení přes aplikaci.

Popis příslušenství		Kombinovatelné produkty	Kód
Dotykové nástěnné regulace			
PCB			
2 PIPES	Electronic board on board unit with continuous modulation. For connection to wall control.	SL SLS RS	ESE645II (1)
4 PIPES	Electronic board on board unit with continuous modulation. For connection to wall control.	SL 4 pipes	ESE648II (1)
Nástěnné regulace Smart Touch			
	SMART TOUCH wall mounted control panel with thermostat and room temperature and relative humidity probe. Colour black	Všechny	EEA649II
	SMART TOUCH wall mounted control panel with thermostat and room temperature and relative humidity probe. Colour white	Všechny	EEB649II
	SMART TOUCH wall mounted control panel with thermostat and room temperature and relative humidity probe with integrated WiFi module, InnovAPP. Colour black	Všechny	EFA649II (2)
	SMART TOUCH wall mounted control panel with thermostat and room temperature and relative humidity probe with integrated WiFi module, InnovAPP. Colour white	Všechny	EFB649II (2)
Standardní nástěnné termostaty			
PCB			
2 PIPES	On-board electronic printed circuit board for control from systems with 0-10 V analogue output.	SL SLS RS	B10642II (1)
2 PIPES and 4 PIPES	On-board electronic printed circuit board for connection to 3-speed wall-mounted electromechanical thermostats.	SL SL 4 pipes SLS	B4V642II (1)
Ovládací termostaty			
	Wall mounted control with thermostat, summer/winter and speed selectors	Všechny	B3V151II
Síťová ovládní			
Butler			
	BUTLER: codes, accessories and price list in relevant section	Všechny	
Moduly			
	MZS, Single zone module. Electronic board for external terminal control (e.g. radiant panel or radiator valves). For connection to wall control units EEA649II/EEB649II/EEB749II	Všechny	EG1028II
Kit pro hydraulické připojení z levé strany			
	Hydraulic connection reversal kit	Všechny	BB0646II (1)

1. Příslušenství může být instalováno a testováno při výrobě.
2. Regulace je s fancoilem propojena kabelem. Wi-Fi modul umožňuje vzdálené řízení přes aplikaci.

	Popis příslušenství	Kombinovatelné produkty	Kód
Instalační příslušenství			
Estetický zadní kryt			
	Rear cover. Colour white	RS 200 SL 200	LC0171II
		RS 400 SL 400	LC0173II
		RS 600 SL 600	LC0175II
		RS 800 SL 800	LC0177II
		RS 1000 SL 1000	LC0179II
Estetický kryt pod fancoily			
	Feet for covering floor pipes, h=80 mm. Colour white	Všechny	LC0157II
Nosné podstavce			
	Feet for anchoring the unit to the floor. Colour white	Všechny	LC0605II
Nádoba pro sběr kondenzátu			
	Kit bacinella orizzontale per posizionamento a soffitto dell'unità. Dimensioni (lxhxp) 481x365x40 mm	SL 200 SL 200 4 PIPES	GB0520II (1)
	Kit bacinella orizzontale per posizionamento a soffitto dell'unità. Dimensioni (lxhxp) 681x365x40 mm	SL 400 SL 400 4 PIPES	GB0521II (1)
	Kit bacinella orizzontale per posizionamento a soffitto dell'unità. Dimensioni (lxhxp) 881x365x40 mm	SL 600 SL 600 4 PIPES	GB0522II (1)
	Kit bacinella orizzontale per posizionamento a soffitto dell'unità. Dimensioni (lxhxp) 1081x365x40 mm	SL 800 SL 800 4 PIPES	GB0523II (1)
	Kit bacinella orizzontale per posizionamento a soffitto dell'unità. Dimensioni (lxhxp) 1281x365x40 mm	SL 1000 SL 1000 4 PIPES	GB0524II (1)
UV-C zařízení pro sterilizaci vzduchu			
	Air sterilization device with UV-C lamp	SL 200 SL 400 SL 600 SL 800 SL 1000	GB1107II (1)
	Kit lampada UV-C di ricambio	SL 200 SL 400 SL 600 SL 800 SL 1000	GR1231II

1. Příslušenství může být instalováno a testováno při výrobě.

	Popis příslušenství	Kombinovatelné produkty	Kód
Hydraulické kity			
	Couple of EUROKONUS adapters for 1/2" female connection (male fittings)	Všechny	AI0200II
	Couple of EUROKONUS adapters for 3/4" female connection (male fittings)	Všechny	AI0201II
	90° bended EUROKONUS connector	Všechny	AI0203II
	Distancer kit (1 piece)	Všechny	AI0501II
	Adaptors for flat ring	Všechny	AI0612II
	2 way valve group with manual closure	SL RS	I20205II (1)
		SLS	I20705II (1)
	2 way valve group (water inlet valve, shut off valve and electro thermal motor)	SL RS	V20139II (1)
	2 way valve group (water inlet valve, shut off valve and electro thermal motor)	SLS	V20661II (1)
	3 way valve group (with inlet 3 way valve, shut off valve, and electro thermal motor)	SL RS	V30361II (1)
	3 way valve group (with inlet 3 way valve, shut off valve, and electro thermal motor)	SLS	V30662II (1)
	2-way hydraulic for 4-pipe systems valve	SL 4 pipes	V40219II (1)
	3-way hydraulic diverter for 4-pipe systems valve	SL 4 pipes	V60221II (1)

1. Příslušenství může být instalováno a testováno při výrobě.

6) Instalace:

6.1. Předběžná opatření

⚠ Tato sekce je určena výhradně instalačním technikům. Detailní informace o produktech naleznete vždy v technických listech na stránkách www.ivarcs.cz.

⚠ Instalaci smí provádět pouze odborně způsobilý technik s patřičnou elektro-technickou kvalifikací, protože při nesprávné instalaci hrozí riziko požáru, úrazu el. proudem či úniku vody.

⚠ Během instalace je nutné dodržovat opatření uvedená v tomto návodu a na štítcích umístěných uvnitř tohoto zařízení, a také dodržovat všechna opatření bezpečnosti při práci a směrnice a normy platné v zemi instalace zařízení.

⚠ Při instalaci je nutné použít dodávané a určené instalační díly. Použití odlišných dílů může způsobit poškození jednotky, požár, netěsnost či úraz el. proudem a vede ke ztrátě práva na uplatnění záruky.

⚠ Při nedodržení uvedených pravidel a nařízení může způsobit poruchu zařízení a výrobce se poté zříká odpovědnosti a jakékoliv záruky za škody způsobené osobám, zvířatům či na majetku.

6.2. Kontrola při přijetí

⚠ Balení je vyrobeno z vhodného materiálu a provedeno odborným personálem. Všechny jednotky odcházejí z výroby zkontrolovány a otestovány, a jsou doručovány v kompletním a bezvadném stavu, avšak je nutné dodržet následující instrukce pro kontrolu přepravních služeb:

⚠ Při příjmu zkontrolujte neporušenost balení. V případě jakéhokoliv viditelného poškození, přijměte zboží s výhradami a sepište s přepravní službou zápis o škodě doplněný fotodokumentací poškozené zásilky.

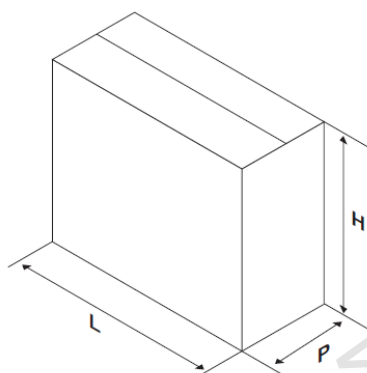
⚠ Zkontrolujte, že žádný z komponentů nebyl během přepravy poškozen. V případě poškození toto oznamte přepravní společnosti nejpozději do 3 dnů od doručení zásilky doporučeným dopisem s doručenkou a přiložte fotodokumentaci poškozeného dílu. Kopie tohoto dopisu a fotografií by měla být také zaslána společnosti IVAR CS, spol. s r. o. Na případné reklamace po uplynutí lhůty 3 dnů nebude brán zřetel.

⚠ Rozbalte zásilku a zkontrolujte, že byly dodány veškeré komponenty dle balicího listu. Pokud je něco v nepořádku, prosím kontaktujte dodavatele zařízení.

6.2.1 Rozměry a hmotnost balení během přepravy

Modely	m.u.	SL					SL 4 pipes				
		200	400	600	800	1000	200	400	600	800	1000
Rozměry a hmotnost pro přepravu											
Šířka	mm	735	935	1135	1335	1535	737	937	1137	1337	1537
Výška	mm	579	579	579	579	579	639	639	639	639	639
Celk. hloubka	mm	129	129	129	129	129	131	131	131	131	131
Hmotnost	kg	18,0	20,0	23,0	26,0	29,0	18,0	21,0	25,0	28,0	32,0

Modely	m.u.	AirLeaf RS		AirLeaf SLS		AirLeaf RS		AirLeaf SLS		AirLeaf RS		AirLeaf SLS	
		200	400	400	600	600	800	800	1000	1000	1000	1000	
Rozměry a hmotnost pro přepravu													
Šířka	mm	735	735	935	935	1135	1135	1335	1335	1535	1535	1535	1535
Výška	mm	579	379	579	379	579	379	579	379	579	379	579	379
Celk. hloubka	mm	129	129	129	129	129	129	129	129	129	129	129	129
Hmotnost	kg	18,0	12,0	20,0	14,0	23,0	16,0	26,0	19,0	29,0	23,0	29,0	23,0



L = celková šířka

H = celková výška

P = celková hloubka

6.2.2 Manipulace s balením

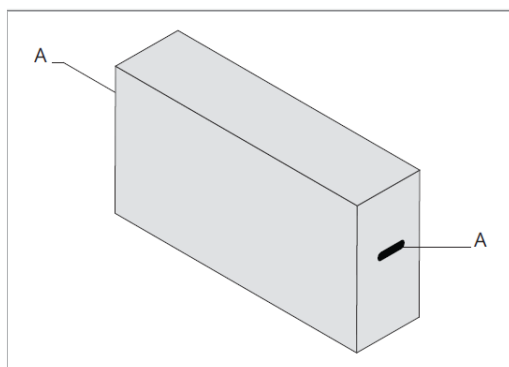
Předběžná opatření

- ⚠ Manipulaci s jednotkou smí provádět pouze kvalifikovaný personál, pomocí specifických nářadí a vhodných zařízení určených pro nesení váhy jednotky.
- ⚠ Když je balení s jednotkou zdviháno ze země, je nutné, aby pod balením a kolem něj byl volný prostor.
- ⚠ Pokud je balení s jednotkou zvedáno pomocí zvedáku, vyvarujte se nebezpečných situací.
- ⚠ Během přepravy a přenášení musí být jednotka ve svislé pozici.

Způsob manipulace

Jednotka je balena jednotlivě v kartonové krabici. Krabice může být buď nesená ručně dvěma osobami či naložena na vozík (zkontrolujte max. počet stohovatelných balíků uvedený na obalu).

- ⚠ Při ručním přenášení je vždy nutné dodržet max. nosnou hmotnost na osobu v souladu s platnými zákony a bezpečnostními předpisy.
- ⚠ Při přenášení použijte madla (viz bod A na obr. níže) na balení.



6.3 Skladování

Předběžná opatření

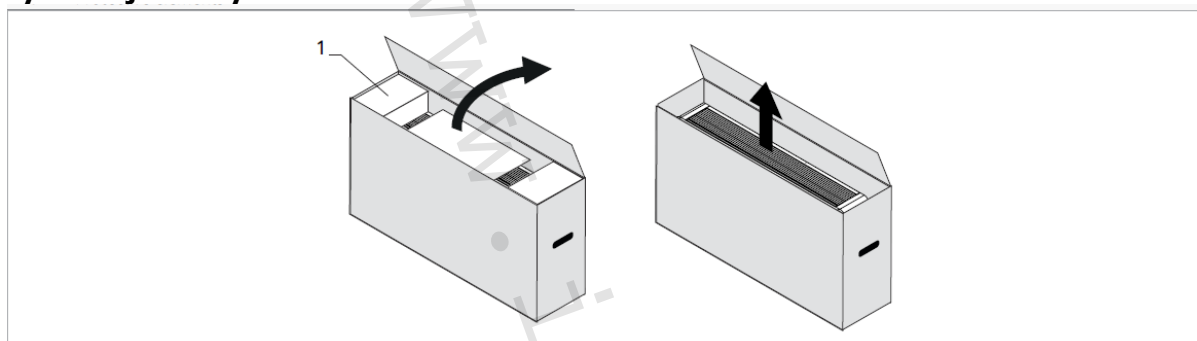
- ⚠ Skladujte v souladu s platnými bezpečnostními normami a předpisy.
- ⚠ Zařízení je nutno skladovat v originálním balení na regálu či paletě v uzavřeném prostředí chráněném před atmosférickými vlivy.
- ⚠ Neotáčejte vzhůru nohama.
- ⚠ Zařízení skladujte pouze ve svislé pozici.
- ⚠ Skladujte na čistém a suchém místě.
- ⚠ Skladujte jednotku způsobem, který zamezí jejímu mechanickému poškození.

6.4 Rozbalení

Předběžná opatření

- ⚠ Zkontrolujte, že během přepravy nebyly poškozeny žádné komponenty.
- ⚠ Obalové materiály zlikvidujte v souladu s platnými zákonnými požadavky a nařízeními.
- ⚠ Pracujte opatrně.
- ⚠ Zařízení musí být stále ponecháno ve svislé pozici.
- ⊖ Obalové materiály (karton, plastové sáčky, lepenky atd.) nesmí být vyhozeny nebo ponechány do okolního prostředí a musejí být ponechány mimo dosah dětí, protože mohou být nebezpečné.

Vybalení jednotky



1 = ochranné díly

Postup pro vybalení:

- ▶ Otevřete balení kartonové krabice.
- ▶ Vyjměte kovové držáky a ochranné díly.
- ▶ Vyjměte komponenty příslušenství.
- ▶ Vyjměte jednotku z balení.

Balící list

Součástí dodávky jsou následující komponenty, které naleznete uvnitř balení:

- 1 návod k instalaci
- 1 štítek pro naskenování QR kódu
- 1 montážní šablona
- 2 nástěnné držáky
- 2 bezpečnostní svorky
- Upevňovací šroubky mřížky

⚠ Zkontrolujte přítomnost jednotlivých komponent. V případě, že dojde ke ztrátě montážní šablony, její náhled je k dispozici na konci tohoto návodu.

6.5 Manipulace s jednotkou bez balení

Předběžná opatření

⚠ Manipulaci s jednotkou smí provádět pouze kvalifikovaný personál, pomocí specifických náradí a vhodných zařízení určených pro nesení váhy jednotky.

Postup pro manipulaci

⚠ Jednotka může být na krátké vzdálenosti přenášena ručně, je však vždy nutné dodržet platná bezpečnostní nařízení a hmotnostní limity nosnosti.

6.6 Umístění jednotky

Umístění zařízení musí být zvoleno projektantem topného/chladicího systému nebo jiným kvalifikovaným pracovníkem, který vezme v úvahu veškeré technické a bezpečnostní předpisy a normy platné v zemi instalace zařízení.

Předběžná opatření

- ⚠ Vyvarujte se instalaci jednotky v těchto případech:
 - Volnému proudění vzduchu v horní sací části a spodní výstupní části nesmí nic překážet (závěsy, rostliny, nábytek), protože by to mohlo způsobit vibrace a narušit řádný chod jednotky.
 - Zkontrolujte, že ve zdi, kde bude nutné vyvrtat otvory, nevedou žádné trámy, sloupy, hydraulická potrubí či elektrické kabely atd.). Zkontrolujte, že před stěnou není umístěno nic, co by bránilo volnému proudění vzduchu (rostliny a listy, obložení stěn, okenice, silné mříže nebo mřížky atd.).
 - Prostředí s hořlavými nebo výbušnými plyny.
 - Velmi vlhké prostředí (prádelny, plavecké bazény, skleníky atd.).
 - Prostředí s agresivními atmosférickými vlivy.
 - V dosahu slunečního zařízení či zdrojů tepla.
- ⚠ Vyvarujte se umístění jednotky do 1 metru od video či rádio zařízení.
- ⚠ Neinstalujte nad zdroje tepla.
- ⚠ Ujistěte se, že:
 - Místo instalace jednotky musí být zvoleno s největší pečlivostí, aby bylo chráněno před náhodnými nárazy a mechanickým poškozením.
 - Stěna, na kterou chcete jednotku instalovat, musí být dostatečně pevná, aby byla schopna nést váhu jednotky.
 - Část zdi, do které bude jednotka s potrubím umístěna, nesmí obsahovat stavební prvky, jako jsou nosné rámy, potrubí, elektrická vedení apod.
 - Volné cirkulaci vzduchu s vnějším prostorem nesmí nic bránit (rostliny, listy apod.).
 - Zařízení musí být instalováno do volně přístupné pozice pro jeho snadnou údržbu a kontrolu.
 - Je nutné dodržet bezpečnou vzdálenost od ostatních zařízení či konstrukcí, aby byla zajištěna správná cirkulace vzduchu a ventilátory se mohly volně otáčet.
- ⚠ Pokud není zařízení kompletně nainstalováno nebo je instalováno na nevhodném držáku, může dojít k jeho poškození či hrozí riziko poranění osob, zvířat a škod na majetku.
- ⚠ Jednotka nesmí být umístěna tak, aby výstup vzduchu směřoval přímo na osoby v blízkosti.
- ⚠ U jednotky je nutno zajistit:
 - Otvor pro odvod kondenzátu.
 - Vhodný zdroj elektrické energie.
 - Upevňovací prvky vhodné pro typ zdiva a jednotky.

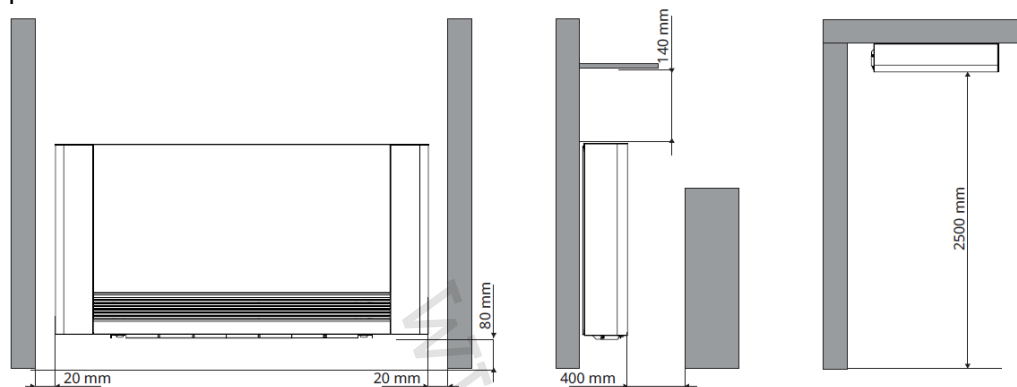
6.7 Instalační postup

- ⚠ Správná instalace a dobrý výkon jednotky bude zajištěn pouze při dodržení instrukcí uvedených v tomto návodu.
- ⚠ Při nedodržení těchto instrukcí může dojít k poruše systému a uživatel automaticky ztrácí právo na uplatnění záruky, výrobce také v tomto případě neručí za újmy způsobené osobám, zvířatům či za škody na majetku.

6.8 Instalační vzdálenosti

Minimální vzdálenosti pro instalaci a údržbu zařízení jsou zobrazeny na obrázku níže. Tento volný prostor je nutný, aby byla zajištěna volná cirkulace vzduchu a zaručen dobrý přístup k jednotce při čištění a údržbě.

⚠ Ujistěte se, že je kolem jednotky dostatečný prostor, aby mohly být sejmuty kryty a panely pro pravidelnou či mimořádnou údržbu.



⚠ Horizontální instalace je možná pouze u horizontálních provedení SL.

6.9 Umístění

Následující popisy různých etap montáže a souvisejících výkresů jsou určeny pro modely fancoilů s hydraulickým připojením na levé straně.

Předběžná opatření

⚠ Pro umístění jednotky na stěnu je třeba dvou nebo více osob.

⚠ V závislosti na instalovaném provedení může být fancoil instalován horizontálně nebo vertikálně. Vždy je nutné si ověřit možnost instalace dle kódu a výrobního štítku fancoilu.

⚠ Ujistěte se, že:

- ▶ stěna, na kterou bude jednotka umístěna, je schopna nést váhu jednotky.
- ▶ částí podlahy nebo stěny, na kterou bude jednotka umístěna, nevedou žádná elektrická ani jiná vedení či potrubí.
- ▶ není narušena funkčnost nosných stavebních prvků stěny.

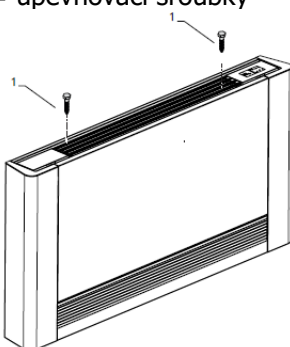
6.10 Příprava zařízení pro instalaci

Než budete pokračovat s instalací, je nejprve nutné demontovat některé komponenty zařízení.

⚠ Následující obrázky jsou určeny pro modely fancoilů s hydraulickým připojením na levé straně. Popis montážních operací na fancoilech s připojením na pravé straně jsou stejné, pouze obrázky jsou zrcadlově obrácené.

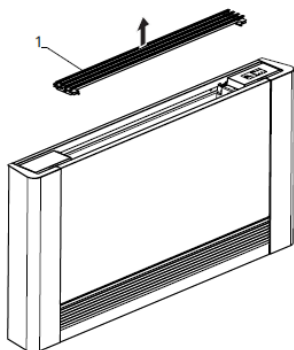
Vyjmutí horní mřížky

1 = upevňovací šroubky



- ▶ Demontujte upevňovací šroubky.

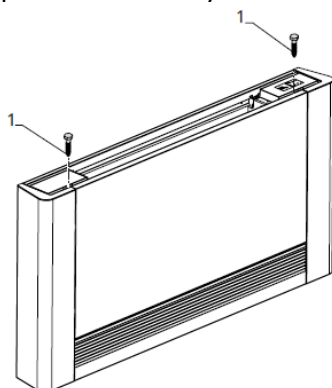
1 = horní mřížka



- ▶ Nadzdvihněte a demontujte horní mřížku.

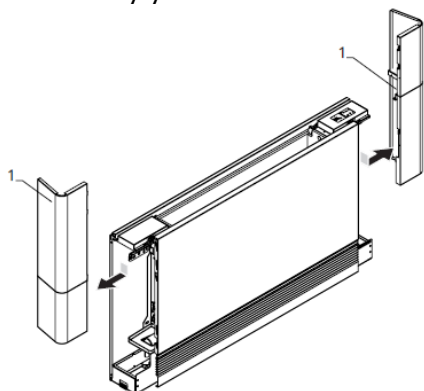
Demontáž bočních krytů

1 = upevňovací šroubky



- ▶ Nadzdvihněte krytky šroubků v horní části fancoilu.
- ▶ Odšroubujte upevňovací šroubky.

1 = boční kryty



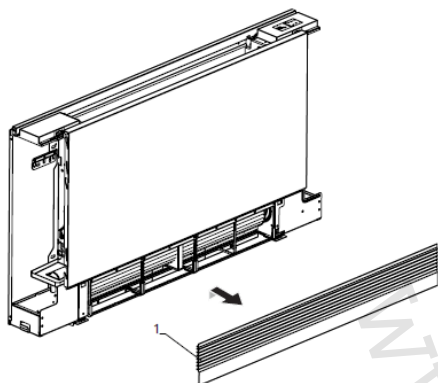
- ▶ Posuňte boční kryty mírně směrem ven.
- ▶ Demontujte boční kryty.

Demontáž přední mřížky

- ▶ Nadzdvihněte přední mřížku.
- ▶ Vytáhněte ji ven a demontujte.

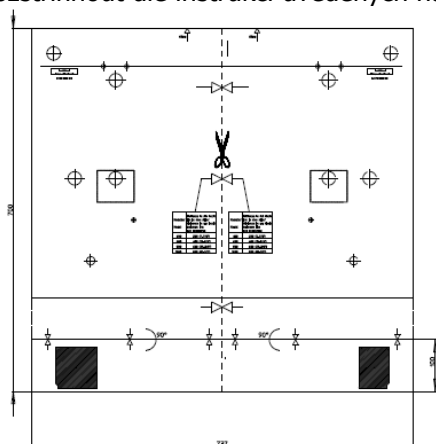
⚠ Přední mřížka není dostupná u všech provedení fancoilů.

1 = přední mřížka



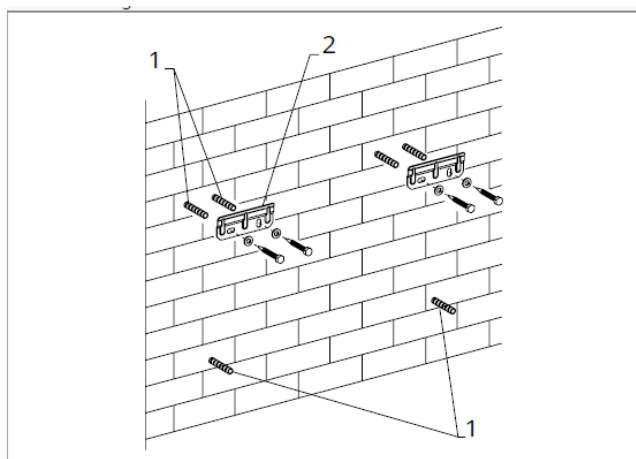
6.11 Instalace vertikálních provedení

- ⚠ Jednotky jsou dodávány s papírovou šablonou pro vyznačení otvorů potřebných pro instalaci.
- ⚠ Pro všechny modely je jednotná vrtací šablona. Pro některé velikosti fancoilů je nutné šablonu rozstříhnout dle instrukcí uvedených na šabloně.



- ▶ Použijte originální papírovou montážní šablonu, která je dodávána společně s jednotkou, a jejíž náhled je zobrazen výše.
- ▶ Šablonu přichyťte do zvolené pozice na stěnu pomocí pásky a vyznačte si pozici upevňovacích držáků.

- ⚠ Než začnete vrtat, ujistěte se, že stěnou neprocházejí žádná potrubí, ani elektrická či jiná vedení.
- ⚠ Ujistěte se, že je stěna schopna nést váhu jednotky.

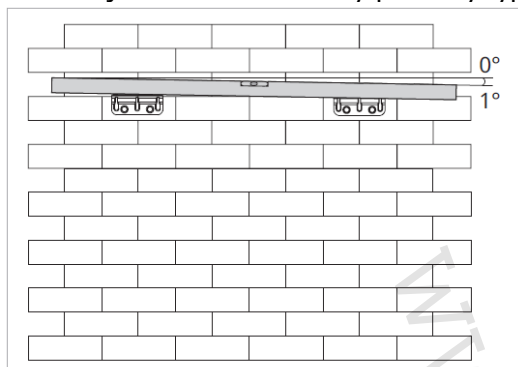


1 = hmoždinky
2 = montážní držáky

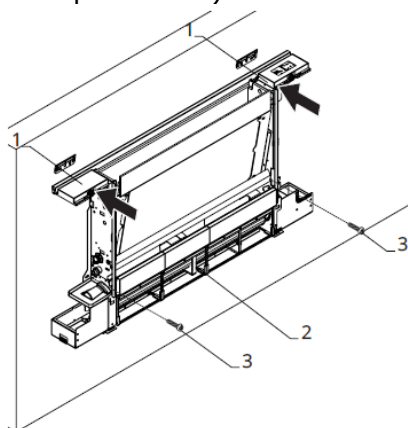
NÁVOD K INSTALACI

- ▶ Vyrvejte otvor pomocí vhodného vrtáku a vložte hmoždinky, poté upevněte dva držáky. Šrouby příliš neutahujte, abyste mohli držáky vyrovnat s použitím vodováhy.

⚠ Použijte vhodné hmoždinky pro daný typ stěny.



- ▶ Použijte vodováhu, poté držáky pevně upevněte dotažením všech šroubů.
- ▶ Zkontrolujte stabilitu držáků, tak, že se s nimi pokusíte pohnout doprava, doleva a nahoru a dolů.
- ▶ Ujistěte se, že úhel sklonu fancoilu odpovídá hodnotě uvedené na obrázku níže (nesmí překročit 1°).

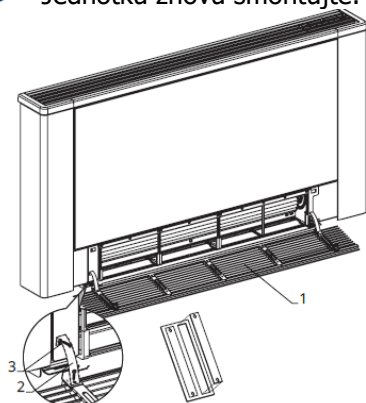


1 = montážní držáky

2 = jednotka fancoilu

3 = upevňovací šroubky

- ▶ Namontujte jednotku fancoilu, přičemž se ujistěte, že je řádně připevněna k držákům a je stabilní.
- ▶ Řádně dotáhněte upevňovací šroubky.
- ▶ Jednotku znovu smontujte.



1 = přední mřížka

2 = držák

3 = šroubky

- ▶ Vložte do otvorů v mřížce šroubky a upevněte ji jejich zašroubováním.

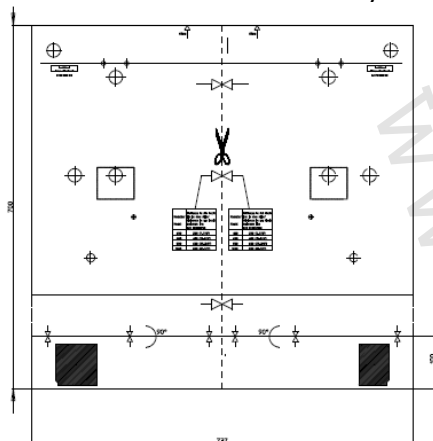
⚠ Z bezpečnostních důvodů jsou k přední mřížce dodávány 2 šroubky k jejímu zajištění.

6.12 Instalace horizontálních provedení

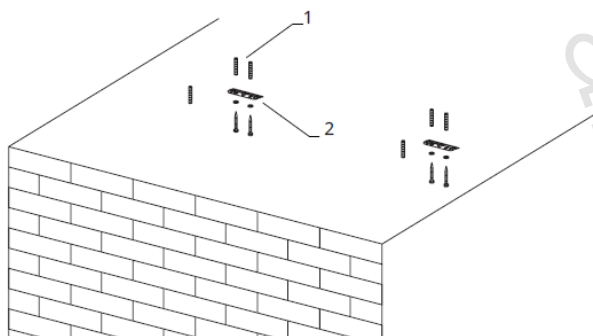
⚠ Možnost horizontálního provedení se týká pouze 2 a 4trubkových horizontálních modelů fancoilů IVAR.SLC DC.

⚠ Jednotky jsou dodávány s papírovou šablonou pro vyznačení otvorů potřebných pro instalaci.

⚠ Pro všechny modely je jednotná vrtací šablona. Pro některé velikosti fancoilů je nutné šablonu rozstříhnout dle instrukcí uvedených na šabloně.



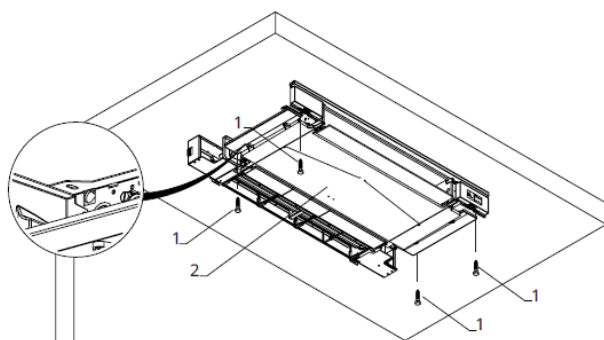
- ▶ Použijte originální papírovou montážní šablonu, která je dodávána společně s jednotkou, a jejíž náhled je zobrazen výše.
- ▶ Šablonu přichyťte do zvolené pozice pomocí pásky a vyznačte si pozici upevňovacích držáků.



1 = hmoždinky 2 = upevňovací držáky

- ▶ Vyvrtejte potřebné otvory.
- ▶ Vložte hmoždinky.
- ▶ Umístěte upevňovací držáky.

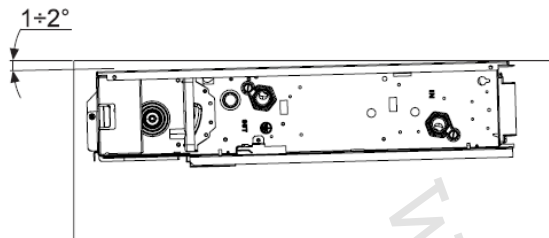
⚠ Vždy je nutné zvolit vhodný typ hmoždinek pro daný typ stropu/stěny.



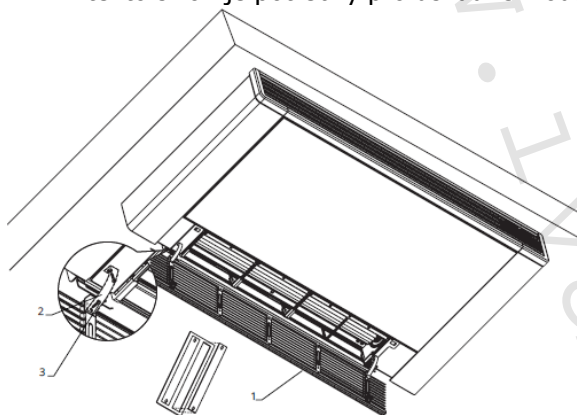
1 = upevňovací šroubky 2 = jednotka

- ▶ Instalujte jednotku a vložte upevňovací šroubky.
- ▶ Šroubky mírně dotáhněte.

⚠ Šroubky příliš nedotahujte, aby bylo možné přizpůsobit pozici zařízení.



- ▶ Použijte vodováhu, poté držáky pevně upevněte dotažením všech šroubů.
- ▶ Zkontrolujte stabilitu držáků, tak, že se s nimi pokusíte pohnout doprava, doleva a nahoru a dolů.
- ▶ Ujistěte se, že úhel sklonu fancoilu odpovídá hodnotě uvedené na obrázku výše ($1^\circ \div 2^\circ$), tento sklon je potřebný pro usnadnění odtékání kondenzátu.



1 = přední mřížka 2 = svorka 3 = šrouby

- ▶ Oddělte 2 svorky (2).
- ▶ Otevřete přední mřížku.
- ▶ Odšroubujte pružinové upevňovací šroubky.
- ▶ Upevněte jeden konec svorek k přední mřížce pomocí upevňovacích šroubků.
- ▶ Uzavřete mřížku.

⚠ V případě horizontální instalace jednotky musejí být z bezpečnostních důvodů instalovány 2 bezpečnostní svorky (součástí dodávky fancoilu).

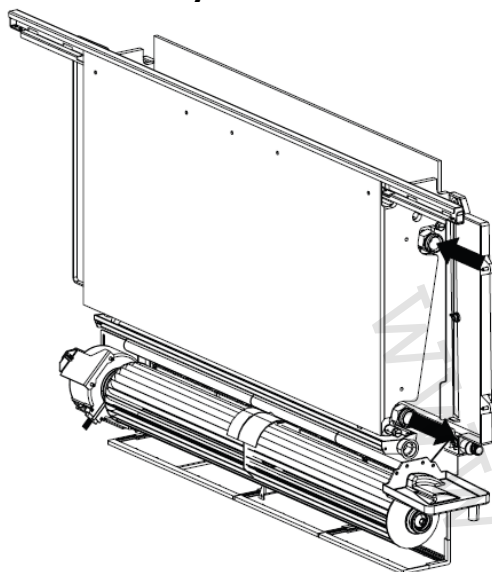
6.13 Hydraulická připojení

⚠ Projektant je zodpovědný za volbu správných hydraulických potrubí a jejich velikosti v souladu s dobrou instalační praxí a platnými předpisy a normami, přičemž musí mít na paměti, že poddimenzované potrubí má za následek nedostatečný výkon systému.

⚠ Hydraulický systém musí provést instalační technik, a to v souladu se schématy v tomto návodu a také s platnými normami a nařízeními.

⚠ Hydraulická potrubí, která se připojují k zařízení musejí být vhodně dimenzována vzhledem ke skutečnému průtoku vody v systému během provozu. Průtok vody do výměníku tepla musí být stále konstantní.

Pozice a rozměry



IVAR.SLC, RS, SLS		200	400	600	800	1000
Průměr potrubí	mm	14	14	16	18	20

⚠ Bližší technické parametry naleznete v technickém listu k fancoilům IVAR.SLC.

Připojení k systému

Hydraulická připojení proveďte následovně:

- ▶ Umístěte hydraulické potrubí;
- ▶ Utáhněte spoje pomocí metody „klíč proti klíči“;
- ▶ Zkontrolujte těsnost spojů a potrubí;
- ▶ Spoje řádně zaizolujte pomocí vhodného izolačního materiálu.

⚠ Hydraulické potrubí a spojky musejí být řádně tepelně zaizolovány.

⚠ Vyhněte se částečnému zaizolování potrubí.

⚠ Potrubí nadměrně neutahujte, abyste nepoškodili izolaci.

⚠ Pro zajištění vodotěsnosti závitových spojů používejte konopí a zelenou těsnicí pastu; použití teflonové pásky se doporučuje v případě, že je v hydraulickém okruhu použita nemrznoucí směs.

⚠ Pečlivě zkontrolujte celistvost izolace, abyste zamezili tvoření a odkapávání kondenzátu.

Příslušenství hydraulického připojení

Jednotka je standardně dodávána bez uzavíracího ventilu. Na vyžádání může být jednotka vybavena ventily, které budou dodány samostatně a mohou tak být instalovány během instalace fancoilu.

⚠ Instalaci uzavíracího ventilu proveďte dle instrukcí v návodu k tomuto ventilu.

6.14 Odvod kondenzátu

⚠ Toto zařízení je vybaveno vnitřní sběrnou nádobou kondenzátu vytvořeného během provozu jednotky, který musí být sveden do vhodného místa pro jeho vypuštění.

Velikost a umístění potrubí k odvodu kondenzátu je zobrazeno níže.

⚠ **Správné umístění odvodu kondenzátu ve zdi zkontrolujte s montážní šablonou.**

⚠ Otvor pro kondenzační potrubí musí mít vždy sklon směrem ven.

⚠ Přesná pozice, kde má být toto potrubí umístěno, je vyznačena na vrtací šabloně.

⚠ Ověřte si, že vypuštěná voda nemůže způsobit jakékoliv problémy osobám či škody na majetku. Během zimního období, může tato voda vytvořit zvenku námrazu.

⚠ Při připojování odvodu kondenzátu buďte opatrní, abyste neskřípli pryžové připojovací potrubí.

⚠ Pokud nechcete připravit externí odvod kondenzátu v režimu „pouze vytápění“, doporučuje se ucpat hadičku k odvodu kondenzátu zátkou.

Pokud kondenzát vedete do samostatné sběrné nádrže:

⚠ Tato sběrná nádrž nesmí být nikdy hermeticky uzavřena.

⚠ Konec potrubí k odvodu kondenzátu nesmí být nikdy ponořen do vody.

Pokud kondenzát vedete do kanalizace:

⚠ Pokud je potrubí vedeno do kanalizačního systému, je nutné potrubí opatřit sifonem před vložením potrubí do hlavní kanalizace k zamezení šíření zápachu či vniknutí hmyzu do zařízení.

⚠ Zmíněný sifon musí být ve spodní části vybaven víčkem nebo musí umožňovat rychlou demontáž pro vyčištění jiným způsobem.

⚠ Pokud musí z instalačních důvodů potrubí k odvodu kondenzátu překonat určitý výškový rozdíl, který by bránil volnému proudění kondenzátu, nepamenejte instalovat čerpadlo k odvodu kondenzátu.

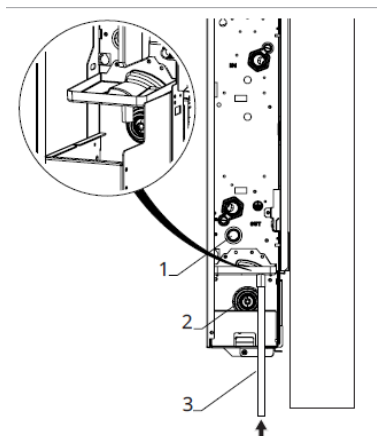
Pokud používáte otevřený odvod kondenzátu:

⚠ Ponechte kondenzát odtékat přímo do okapu nebo do svodu šedé vody.

⚠ Pokud není kondenzát shromažďován do nějaké nádoby, může se hromadit na povrchu země. Při velmi nízkých venkovních teplotách může pak dojít k zamrznutí této vody. V tomto případě je nutné zabránit přístupu osob do této oblasti, protože může hrozit riziko uklouznutí a poranění.

IVAR.SLC, RS, SLS	200	400	600	800	1000
Průměr potrubí k odvodu kondenzátu mm	14	14	14	14	14

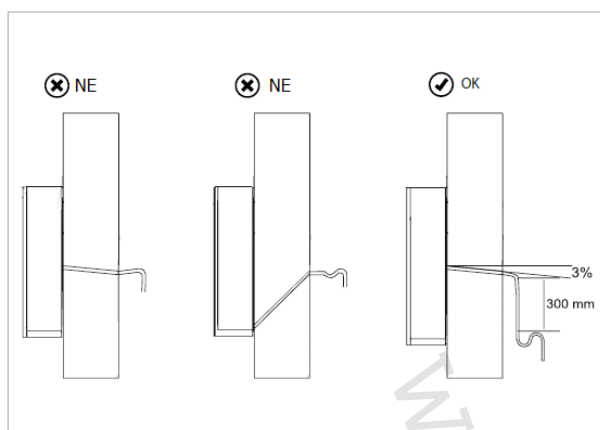
Připojení odvodu kondenzátu u vertikálního provedení



1 = odkapávací otvor 2 = vypouštěcí hrdlo 3 = potrubí k odvodu kondenzátu

- ▶ Připojte potrubí k odvodu kondenzátu k vypouštěcímu hrdlu.
- ▶ Nasměrujte potrubí k odvodu kondenzátu do vhodného místa pro vypouštění – viz pokyny výše.
- ▶ Potrubí k odvodu kondenzátu musí mít min. sklon 3 % směrem k místu vypouštění.
- ▶ Zaizolujte všechny připojovací body.

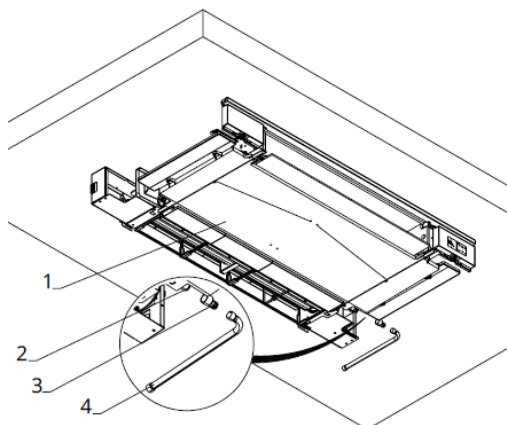
⚠ Zkontrolujte, že je řádně instalován odkapávací otvor.



- ⚠ Vždy zkontrolujte, že je dodržen správný sklon potrubí k odvodu kondenzátu.
- ⚠ Použijte plastové vypouštěcí potrubí.
- ⚠ Vyvarujte se použití kovových potrubí.
- ⚠ Ujistěte se, že jsou všechny přípojovací body řádně utěsněny, aby nedošlo k úniku vody.
- ⚠ Potrubí k odvodu kondenzátu musí být zaizolováno v délce vedoucí uvnitř i venku domu, aby se zamezilo tvoření kondenzace na jeho povrchu či problémům se zamrznutím.
- ⚠ Při montáži čerpadla k odvodu kondenzátu, pro vertikální instalaci, musí být toto čerpadlo nainstalováno pod sběrnou nádobu kondenzátu.

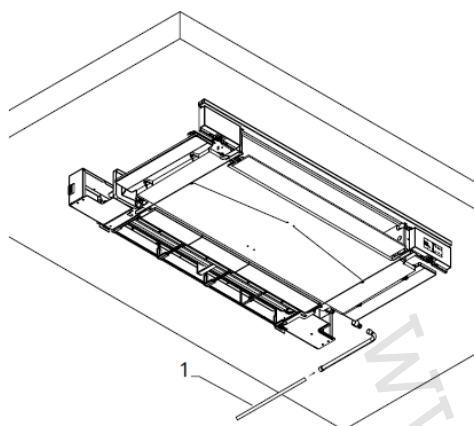
Přípojení odvodu kondenzátu u horizontálního provedení

- ⚠ Možnost horizontálního provedení se týká pouze 2 a 4trubkových horizontálních modelů fancoilů IVAR.SLC DC.

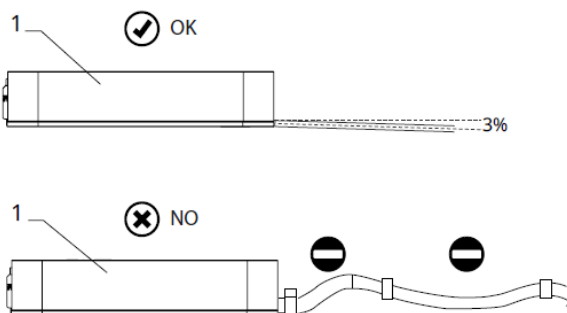


- 1 = sběrná nádoba kondenzátu 2 = vypouštěcí hrdlo
3 = přípojovací adaptér 4 = měděné potrubí

- ▶ Připojte přípojovací adaptér k vypouštěcímu hrdlu kondenzátu.
 - ▶ Připojte k adaptéru měděné potrubí.
 - ▶ Připojte potrubí k odvodu kondenzátu k měděnému potrubí.
 - ▶ Nasměrujte potrubí k odvodu kondenzátu do vhodného místa pro vypouštění – viz pokyny výše.
 - ▶ Potrubí k odvodu kondenzátu musí mít min. sklon 3 % směrem k místu vypouštění.
 - ▶ Zaizolujte všechny přípojovací body.
- ⚠ Vždy zkontrolujte, že je dodržen správný sklon potrubí k odvodu kondenzátu.
 - ⚠ Ujistěte se, že jsou všechny přípojovací body řádně utěsněny, aby nedošlo k úniku vody.
 - ⚠ Potrubí k odvodu kondenzátu musí být zaizolováno v délce vedoucí uvnitř i venku domu, aby se zamezilo tvoření kondenzace na jeho povrchu či problémům se zamrznutím.



1 = potrubí k odvodu kondenzátu



1 = fancoil

Kontrola

Ujistěte se, že je jednotka nainstalována perfektně vodorovně nebo s mírným sklonem pro usnadnění odvodu kondenzátu.

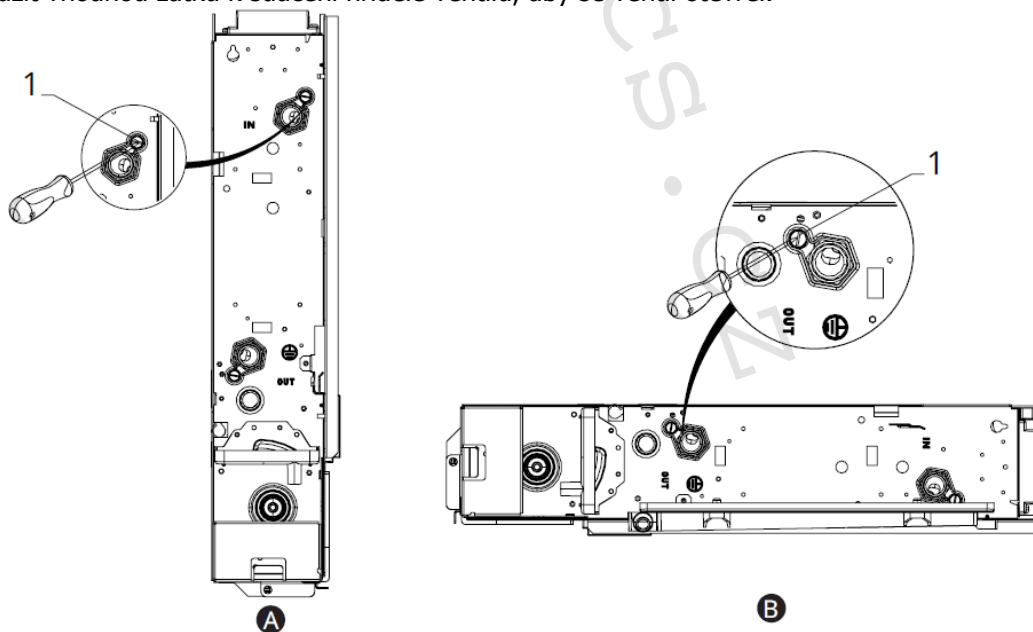
Ověřte také, že je potrubí k odvodu kondenzátu řádně zaizolováno až ke vstupu do jednotky, aby se zamezilo odkapávání kondenzátu mimo sběrnou nádobu.

- Po dokončení instalace odvodu kondenzátu proveďte kontrolu správného odtékání tak, že do sběrné nádoby velmi pomalu nalíváte vodu a kontrolujete její správné vypouštění potrubím k odvodu kondenzátu.

6.15 Odvzdušnění při plnění systému

⚠ Při uvádění systému do provozu se ujistěte, že je uzavírací šroubení na hydraulické jednotce otevřené.

⚠ Pokud dojde k výpadku el. energie a termostatický ventil by předtím pod napětím, bude nutné použít vhodnou zátku k stlačení hřídele ventilu, aby se ventil otevřel.



A = vertikální instalace

B = horizontální instalace

1 = odvzdušňovací ventil výměníku

Napouštění systému:

- ▶ Otevřete odvzdušňovací ventily.
- ▶ Otevřete všechny uzavírací ventily přítomné v systému (manuální i automatické);
- ▶ Pomalu otevřete přívod vody a začněte napouštět systém;

⚠ U vertikálně instalovaných modelů, povolte pomocí šroubováku odvzdušňovací ventil v horní části připojení výměníku (viz obrázek výše);

⚠ U horizontálně instalovaných modelů povolte pomocí šroubováku odvzdušňovací ventil výměníku umístěný v nejvyšším bodě.

⚠ U čtyřtrubkových provedení povolte pomocí šroubováku odvzdušňovací ventily umístěné v nejvyšším bodě obou výměníků.

- ▶ Když začne z odvzdušňovacích ventilů vytékat voda, uzavřete je a pokračujte s napouštěním systému (dle jmenovitých charakteristik systému).
- ▶ Uzavřete přívod vody.
- ▶ Zkontrolujte těsnost těsnění.

⚠ Doporučujeme zopakovat kontrolu těsnosti vždy po několika hodinách provozu zařízení tak, že zkontrolujete systémový tlak.

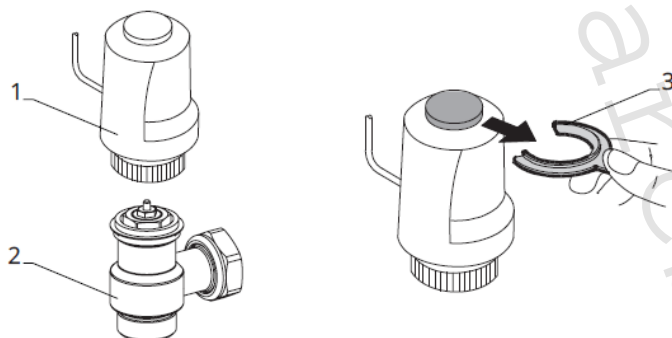
⚠ Pravidelně kontrolujte tlak v systému a těsnost hydraulických připojení.

Montáž termostatické hlavice

- ▶ Upevněte hlavici na tělo ventilu.

Pro usnadnění montáže, napouštění a odvzdušnění systému, i bez elektrického napájení, je termostatická hlavice dodávána se svorkou, která ji udržuje v otevřené pozici.

⚠ Před uvedením systému do provozu je nutné tuto svorku odstranit.



- 1 = termostatická hlavice
- 2 = tělo ventilu
- 3 = červená plastová svorka

6.16 Elektrické připojení

Zařízení je z výroby kompletně zapojeno a je vyžadováno pouze jeho připojení ke zdroji el. energie a k dalším ovládním či příslušenstvím.

Předběžná opatření

⚠ Všechny činnosti spojené s elektrickým připojením musí být prováděny výhradně odborně způsobilou osobou s patřičnou elektro-technickou kvalifikací, která vše provede dle platných bezpečnostních norem a nařízení.

⚠ Jednotka může být připojena k el. napájení až po kompletním dokončení všech instalačních a elektrických připojení.

⚠ Před započítím připojování se ujistěte, že byla jednotka odpojena od zdroje el. napájení.

Ujistěte se, že:

- Napětí a frekvence odpovídají hodnotám uvedeným na štítku zařízení;
- Charakteristiky el. sítě jsou vhodné pro příkon zařízení, přičemž je nutné vzít v úvahu také další současně provozovaná elektrická zařízení.
- Napájecí vedení odpovídá platným IEC normám pro daný typ instalace.
- Napájecí vedení je vybaveno ochranou proti zkratu a přetížení.

Je vyžadováno:

- ▶ Připojit zařízení k řádnému uzemnění.
- ⊖ K uzemnění zařízení není dovoleno používat plynová nebo vodovodní potrubí.
 - ▶ V případě potřeby připojení dalších zařízení je vždy nutné konzultovat schéma el. zapojení uvedená v tomto návodu.

⚠ Napájení systému musí být opatřeno vypínačem ON/OFF s pomalými pojistkami nebo automatickým elektrickým jističem viz tabulka níže.

⚠ Protože elektrické zapojení obsahuje odrušovací filtr v souladu s platnými normami a zákony, nejlepší je instalovat elektrické jističe ještě před systém.

⚠ Z bezpečnostních důvodů musí být ON/OFF vypínač instalován poblíž tohoto zařízení nebo rozhodně na dohled.

⚠ Napájecí kabely musejí být s měděnými vodiči, o min. průřezu, jak je uvedeno v tabulce níže. Napájecí kabely musejí být vhodné pro typ instalace a v souladu s platnými normami a směrnici.

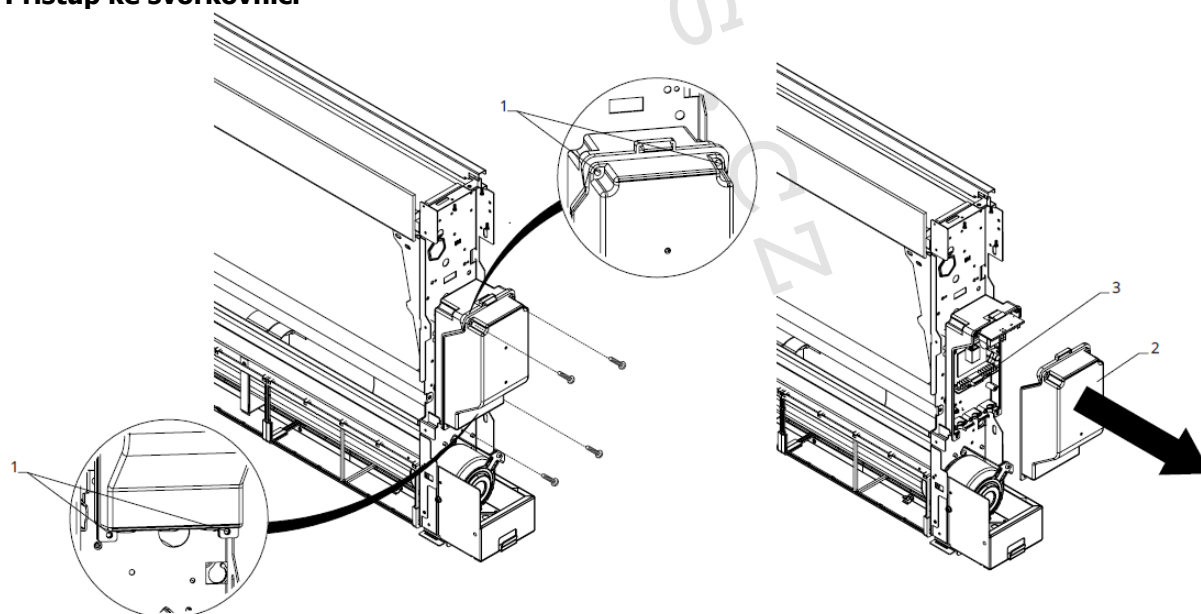
⚠ Pokud potřebujete vyměnit napájecí kabel, vždy kontaktujte kvalifikovaného technika či pracovníka autorizovaného servisního střediska, který vše provede dle platných bezpečnostních nařízení a norem.

Rozměr napájecího kabelu naleznete v tabulce níže.

	jedn.	200	400	600	800	1000
Napájecí vodič (fáze + nula)	mm ²	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Průřez ochranného vodiče G/V	mm ²	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Pojistka	A	2	2	2	2	2

Pozn. Hodnoty uvedené v tabulce se vztahují ke kabelu, jehož délka nepřesahuje 15 m.

Přístup ke svorkovnici



1 = upevňovací šroubky

2 = kryt el. svorkovnice

3 = Svorkovnice pro el. připojení

⚠ Všechny činnosti spojené s elektrickým připojením smí provádět pouze odborně způsobilá osoba s patřičnou elektro-technickou kvalifikací, která vše provede dle platných bezpečnostních nařízení a a norem a v souladu s instrukcemi uvedenými v tomto návodu.

⚠ Před započatím jakýchkoliv prací na jednotce, se ujistěte, že je zařízení odpojeno od el. napájení.

El. připojení proved'te následovně:

- ▶ Demontujte estetické boční kryty, odpojte konektor připojovacího kabelu dotykového panelu (pokud je součástí fancoilu).
- ▶ Odšroubujte upevňovací šroubky el. svorkovnice.
- ▶ Demontujte kryt svorkovnice.
- ▶ Připravte napájecí kabel ke svorkovnici.
- ▶ Proved'te jeho připojení, přičemž je nutné dodržet schéma zapojení jednotky, kterou instalujete.

⚠ Pro elektrické připojení můžete připravit připojovací kabel vystupující ze zdi v místě, které je vyznačeno v montážní šabloně (doporučené připojení pro zařízení instalovaná v horní části stěny).

⚠ V každém případě musíte zkontrolovat, že napájecí napětí je chráněno proti přetížení a zkratům.

⚠ Elektrické připojení proved'te dle příslušného schématu el. zapojení instalované regulace.

Připojení k el. napájení

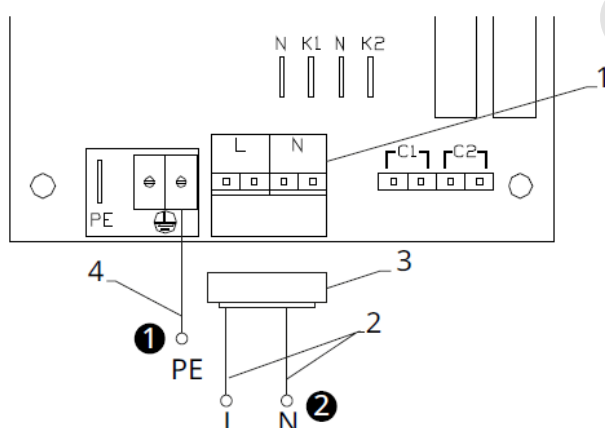
⚠ Fancoil je standardně dodáván bez nástěnného ovládacího termostatu.

Standardní příslušenství

Na krytu el. svorkovnice je umístěn plastový sáček, který obsahuje toto standardní příslušenství:

- ▶ 1 svorka pro připojení el. napájení (L-N)
- ▶ Kabelová průchodka
- ▶ Šroubky

Připojení

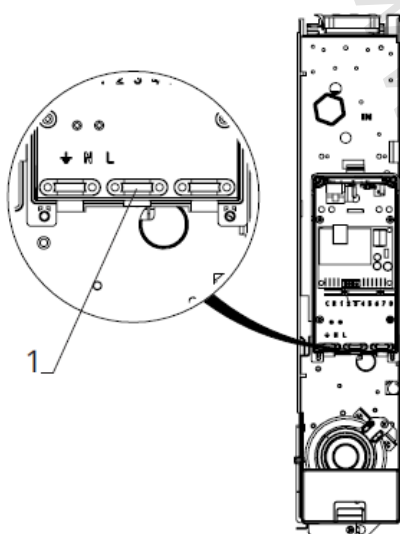


- 1 = svorkovnice pro připojení
- 2 = napájecí kabely
- 3 = svorka pro rychlé připojení
- 4 = připojení ochranného vodiče (zem)

Připojení provedete:

- ▶ Použijte svorku pro rychlé připojení.
- ▶ Připojte fázi a nulový vodič (L a N) ke svorce pro rychlé připojení.
- ▶ Připojte svorku pro rychlé připojení ke svorkovnici.
- ▶ Připojte ochranný vodič (PE) ke svorce dostupné na el. svorkovnici.

⚠ El. připojení ovládání provedte dle návodu k instalaci příslušného ovládání (regulace).



1 = kabelová průchodka

- ▶ Pro upevnění kabelů použijte dodávané kabelové průchodky.
- ▶ Upevněte kabely.

7) Údržba:

7.1. Pravidelná údržba:

Provádění pravidelné údržby je zásadní pro dlouhodobě účinný, bezpečný a spolehlivý provoz fancoilu IVAR. Pravidelná údržba může být prováděna každých 6 měsíců (určité úkony) a jednou ročně (další úkony) autorizovaným servisním pracovníkem, který má pro tyto činnosti kvalifikaci a v případě potřeby je schopen dodat originální náhradní díly.

⚠ Před každým čištěním či zásahem údržby nejprve odpojte jednotku od napájení přeprnutím hlavního vypínače do pozice OFF.

⚠ Poté ještě chvíli počkejte, až vychladnou komponenty jednotky.

⊖ Je zakázáno otevírat přístupová dvířka a provádět jakékoliv technické nebo čisticí zásahy, pokud nebylo zařízení předtím odpojeno od el. napájení umístěním spínače do pozice OFF.

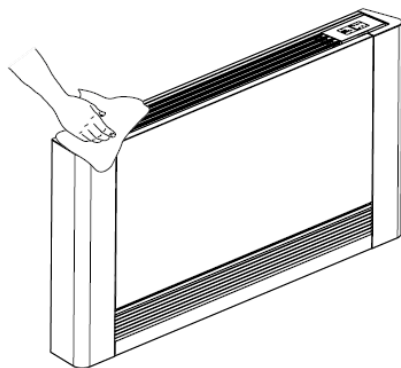
⚠ Upozornění:

- ▶ Na zařízení je zakázáno si sedat či se o něj opírat, aby nedošlo k jeho poškození.
- ▶ Horizontální clonu pro výstup vzduchu je zakázáno přestavovat rukou. Pro tuto operaci je vždy nutné použít dálkové ovládání.
- ▶ Pokud ze zařízení uniká voda, je nutné jej okamžitě vypnout a odpojit od el. napájení. Poté kontaktujte servisní středisko.
- ▶ Zařízení nesmí být instalováno v místnostech s přítomností výbušných plynů či v podmínkách vysoké vzdušné vlhkosti či extrémních teplot mimo dovolený rozsah uvedený v tomto návodu k instalaci a použití.
- ▶ Vzduchové filtry je nutné pravidelně čistit.

Servis a čištění každých 6 měsíců

Čištění vnějšího povrchu

Vnější povrch fancoilu IVAR vyčistěte pomocí jemného hadru navlhčeného ve vodě.



⚠ K čištění nepoužívejte hrubé houbičky nebo abrazivní či korozivní čisticí prostředky, protože byste mohli poškodit lakovaný povrch jednotky.

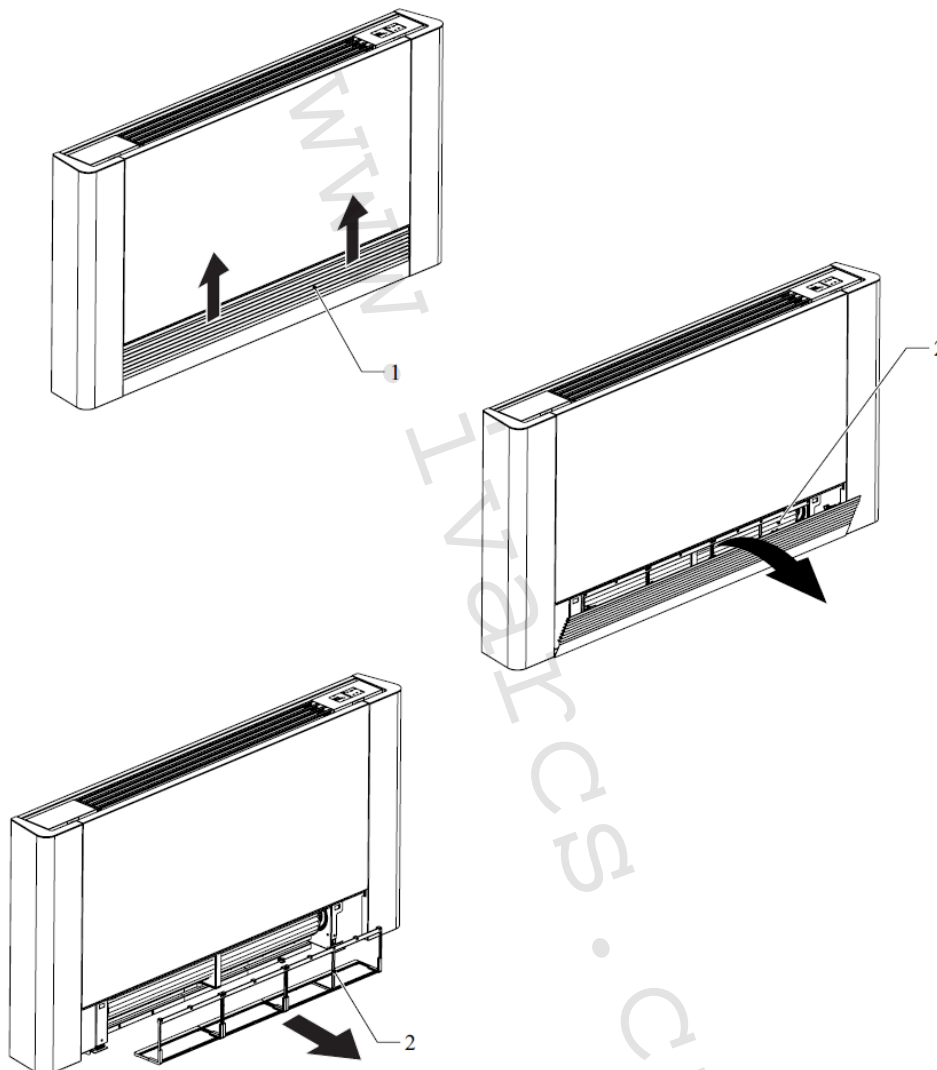
⚠ Před každým čištěním či zásahem údržby nejprve odpojte jednotku od napájení přeprnutím hlavního vypínače do pozice OFF.

Čištění filtru sání vzduchu

Po nějaké době nepřetržitého provozu, která závisí na množství nečistot přítomných ve vzduchu, nebo kdykoliv potřebujete znovu spustit systém po delší době nečinnosti, byste měli provést následující kroky:

Vyjmutí filtračních článků

Provedení s žebrovanou mřížkou sání vzduchu:



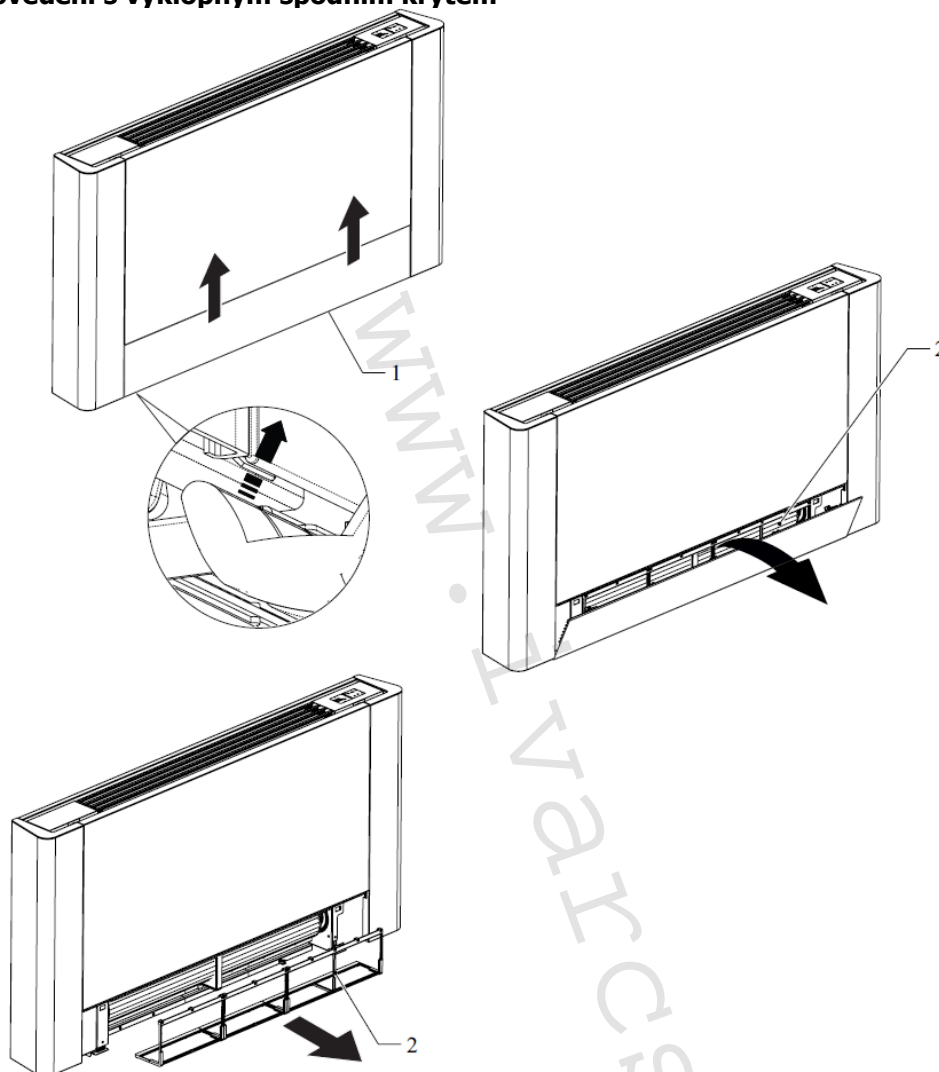
1 = bezpečnostní mřížka sání vzduchu

2 = vzduchový filtr

U modelů s žebrovanou mřížkou nasávání vzduchu:

- ▶ Mírně mřížku sání vzduchu nadzdvihněte.
- ▶ Vyklopte mřížku a zcela ji demontujte ze svého umístění.
- ▶ Vyjměte vzduchový filtr vytažením směrem ven.

Provedení s výklopným spodním krytem

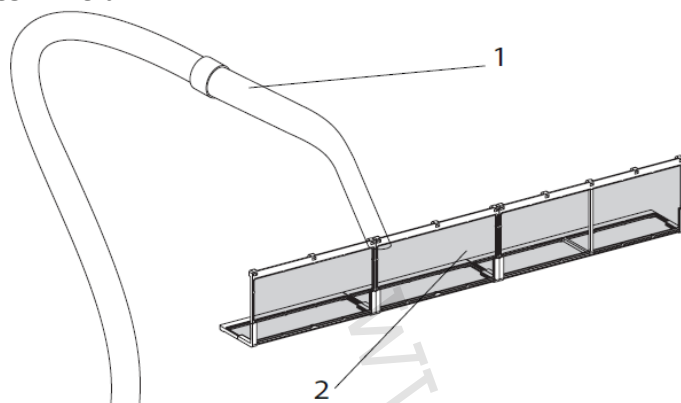


1 = výklopný spodní kryt
2 = vzduchový filtr

U modelů se spodním výklopným krytem:

- ▶ Stlačte plastové háčky na spodních koncích výklopného krytu.
- ▶ Mírně spodní výklopný kryt nadzdvihněte.
- ▶ Vyklopte spodní kryt a zcela jej demontujte ze svého umístění.
- ▶ Vyjměte vzduchový filtr vytažením směrem ven.

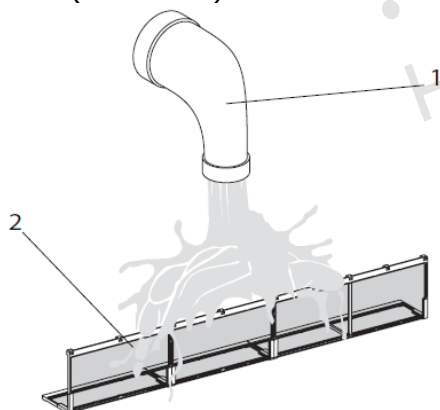
Čištění filtrů



1 = vysavač

2 = vzduchový filtr

- ▶ Vysajte prach z filtru pomocí vysavače.
- ▶ Pokud se vrstvu prachu nedaří odstranit pomocí vysavače, propláchněte filtr pod tekoucí vodou (max. 40 °C) a nechte filtr uschnout.



1 = tekoucí voda

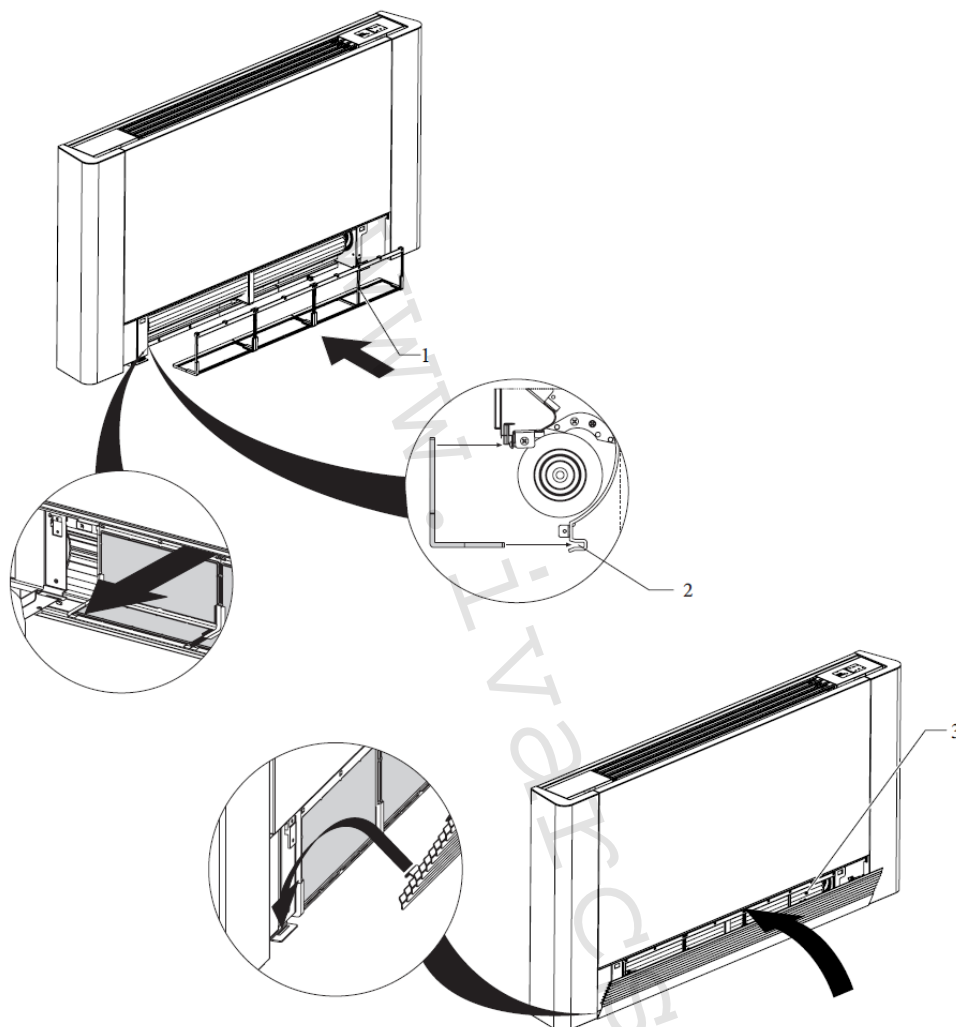
2 = vzduchový filtr

⚠ Filtry nechávejte uschnout ve stínu. Přímé sluneční záření nebo proplachování ve vodě o vyšší teplotě než 40 °C může způsobit jejich poškození.

⊖ K čištění filtrů nepoužívejte žádné čisticí prostředky či rozpouštědla.

Vložení filtrů:

Provedení s žebrovanou mřížkou sání vzduchu




1 = vzduchový filtr
2 = uložení filtru

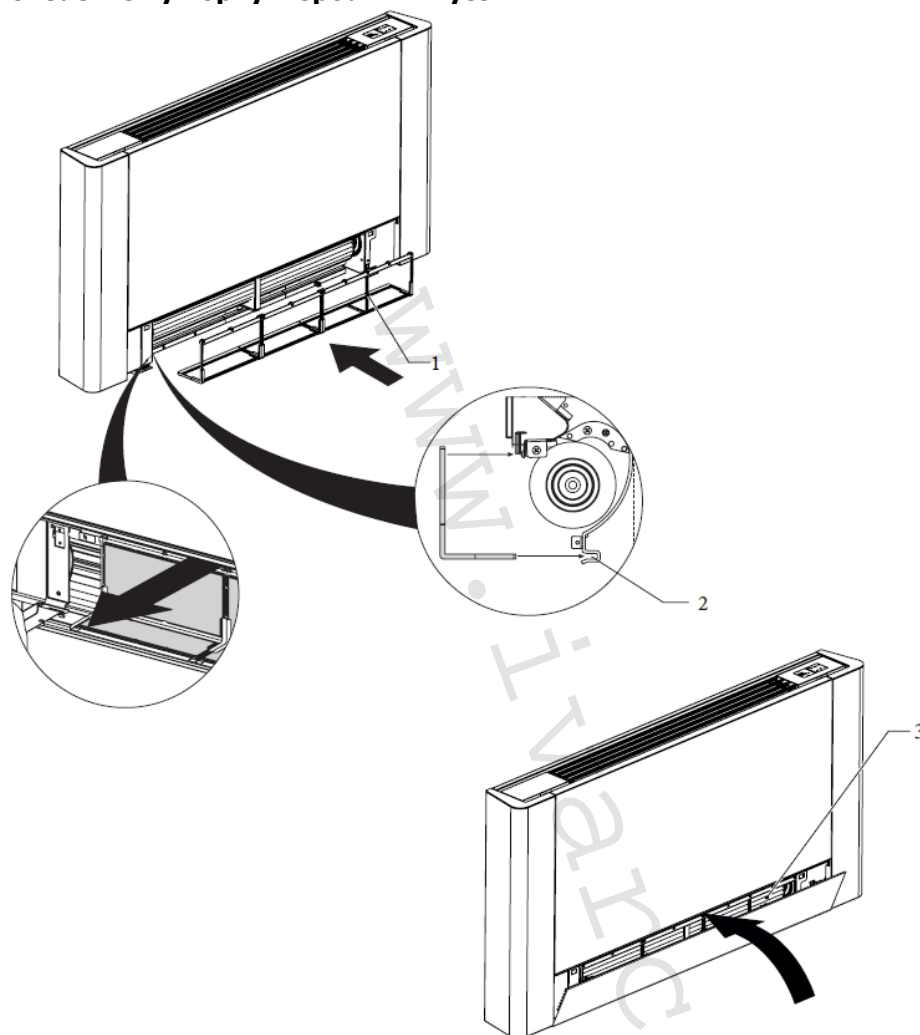
Opětovnou montáž filtru provedete následovně:

- ▶ Připravte si čistý a suchý vzduchový filtr poblíž jednotky.
- ▶ Vložte filtr na své místo.
- ▶ Připravte si mřížku sání vzduchu.
- ▶ Vložte mřížku do příslušných drážek.
- ▶ Zaklapněte mřížku do háčků v těle fancoilu.

 Zkontrolujte správné vložení filtrů.

 Je zakázáno používat zařízení bez vložených vzduchových filtrů.

Provedení s výklopným spodním krytem



- 1 = vzduchový filtr
2 = uložení filtru
3 = výklopný spodní kryt

Opětovnou montáž filtru provedete následovně:

- ▶ Připravte si čistý a suchý vzduchový filtr poblíž jednotky.
- ▶ Vložte filtr na své místo.
- ▶ Vložte spodní kryt na fancoil.
- ▶ Zatlačte spodní kryt, až se uzavře do fancoilu.

⚠ Fancoil je vybaven bezpečnostním spínačem, který zamezí provozu ventilátoru v případě, že není spodní výklopný kryt vložen nebo je špatně uzavřen.

⚠ Zkontrolujte správné vložení filtrů.

⊖ Je zakázáno používat zařízení bez vložených vzduchových filtrů.

7.2. Tipy na úsporu energie

- ▶ Filtry udržujte čisté.
- ▶ Dveře a okna místností vybavených fancoily udržujte co nejvíce zavřené.
- ▶ Během léta co nejvíce zamezte přímému slunečnímu záření do místností vybavených fancoily (používejte žaluzie, závěsy apod.)

8) Co dělat v případě poruchy

8.1. Řešení případných poruch

⚠ V případě úniku vody či abnormalit v provozu zařízení okamžitě odpojte od zdroje el. energie a uzavřete přívod vody.

⚠ Pokud se objeví některý z níže uvedených problémů, nepokoušejte se učinit nápravu sami, ale co nejdříve kontaktujte autorizovaného servisního technika nebo kvalifikovaný personál:

- ▶ Ventilátor se nespustí, ani když je hydraulický okruh naplněn dostatečně teplou nebo studenou vodou.
- ▶ Ze zařízení v režimu vytápění uniká voda.
- ▶ Ze zařízení v režimu chlazení uniká voda.
- ▶ Zařízení vydává nadměrný hluk.
- ▶ Přední panel je orosený.

8.2. Tabulka pro řešení problémů

⚠ Zásahy musejí být prováděny kvalifikovaným pracovníkem nebo specializovaným servisním střediskem.

Porucha	Příčina	Řešení
Ventilátor se aktivuje později s ohledem na nastavení žádané teploty nebo funkce.	Ventil pro cirkulaci vyžaduje určitý čas na otevření a cirkulaci teplé nebo studené vody do zařízení.	Počkejte 2 až 3 minuty na otevření ventilu.
Ventilátor se nespustí.	Nedostatek teplé nebo studené vody v systému.	Zkontrolujte, zda zdroj tepla nebo chladu fungují správně.
Ventilátor není v provozu i v případě, že je v hydraulickém okruhu teplá nebo studená voda.	Hydraulický ventil zůstal uzavřený.	Demontujte tělo ventilu a zkontrolujte, zda se obnovila cirkulace vody. Zkontrolujte stav napájení ventilu (230 V). Pokud je v pořádku, pak může být problém v elektronickém ovládacím panelu.
	Motor ventilátoru je zablokovaný nebo zkratovaný.	Zkontrolujte vinutí motoru a volné otáčení ventilátoru.
	Mikrospínač, který zastaví ventilátor v případě, že je mřížka filtru otevřená, se správně neuzavřel.	Zkontrolujte, že se uzavřením mřížky kontakt mikrospínače aktivuje.
	Elektrické zapojení není správné.	Zkontrolujte elektrické zapojení.
Únik vody při topném režimu.	Netěsné hydraulické připojení zařízení.	Zkontrolujte a dotáhněte připojení.
	Netěsnost ventilů.	Zkontrolujte stav těsnění ventilů.

Porucha	Příčina	Řešení
Na čelním panelu se tvoří rosa.	Odstraněná tepelná izolace.	Zkontrolujte správné umístění termoakustické izolace se zvláštním důrazem na přední stranu žebrovaného výměníku.
Na výstupní mřížce vzduchu jsou kapky vody.	V prostředí s vysokou relativní vlhkostí (> 60%) může dojít ke kondenzaci, zejména při minimální rychlosti ventilátoru.	Po poklesu relativní vlhkosti tento jev zmizí. V každém případě, eventuální pád několika kapek vody dovnitř zařízení nezpůsobí závadu.
Únik vody pouze při režimu chlazení.	Nádoba na odvod kondenzátu je zanesená.	Pomalou nalijte do spodní části výměníku láhev vody, abyste zkontrolovali vypouštění; v případě potřeby nádobu kondenzátu vyčistěte nebo upravte spád vypouštěcí hadice.
	Vypouštěcí potrubí kondenzátu nemá dostačující spád.	
	Připojovací trubky a ventily nejsou správně izolované.	Zkontrolujte izolaci potrubí.
Zařízení vydává nadměrný hluk.	Ventilátor je s něčím v kontaktu.	Zkontrolujte zanesení filtrů a případně je vyčistěte.
	Ventilátor je nevyvážený.	Nevyváženost způsobuje nadměrné vibrace zařízení. Vyměňte ventilátor.
	Zkontrolujte, zda nejsou zanesené filtry.	Vyčistěte filtry.

9) Upozornění:

- Společnost IVAR CS spol. s r.o. si vyhrazuje právo provádět v jakémkoliv momentu a bez předchozího upozornění změny technického nebo obchodního charakteru u výrobků uvedených v tomto technickém listu.
- Vzhledem k dalšímu vývoji výrobků si vyhrazujeme právo provádět technické změny nebo vylepšení bez oznámení, odchylky mezi vyobrazeními výrobků jsou možné.
- Informace uvedené v tomto technickém sdělení nezbavují uživatele povinnosti dodržovat platné normativy a platné technické předpisy.
- Dokument je chráněn autorským právem. Takto založená práva, zvláště práva překladu, rozhlasového vysílání, reprodukce fotomechanikou, nebo podobnou cestou a uložení v zařízení na zpracování dat zůstávají vyhrazena.
- Za tiskové chyby nebo chybné údaje nepřebíráme žádnou zodpovědnost.



LIKVIDACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ
se řídí zákonem o výrobcích s ukončenou životností č. 542/2020 Sb.
Tento symbol označuje, že s výrobkem nemá být nakládáno jako s domovním odpadem.
Výrobek by měl být předán na sběrné místo, určené pro takováto elektrická zařízení.

Tento návod byl přeložen z originálu výrobce verze N421097A – Rev. 00 – 07/2024.

Podrobné technické informace a rozměry jednotek naleznete v technickém listu na webových stránkách www.ivarcs.cz.

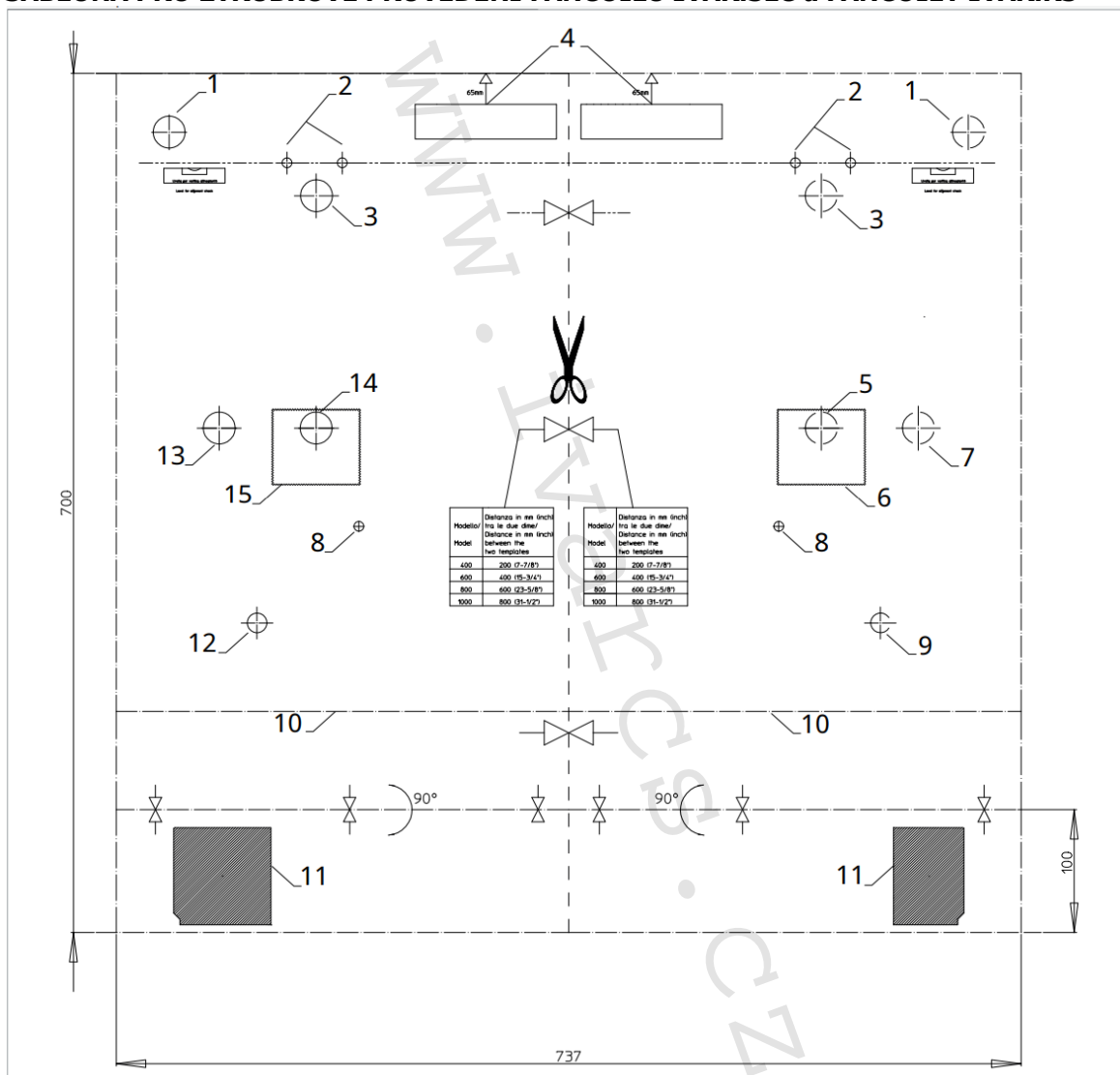
Příloha: náhledy montážní šablony pro fancoilů IVAR.

⚠ Jednotky jsou vybaveny papírovou montážní šablonou pro vyznačení otvorů potřebných pro instalaci jednotek.

⚠ V případě ztráty je možné si vyžádat PDF nákres u společnosti IVAR CS, případně použít náhled níže.

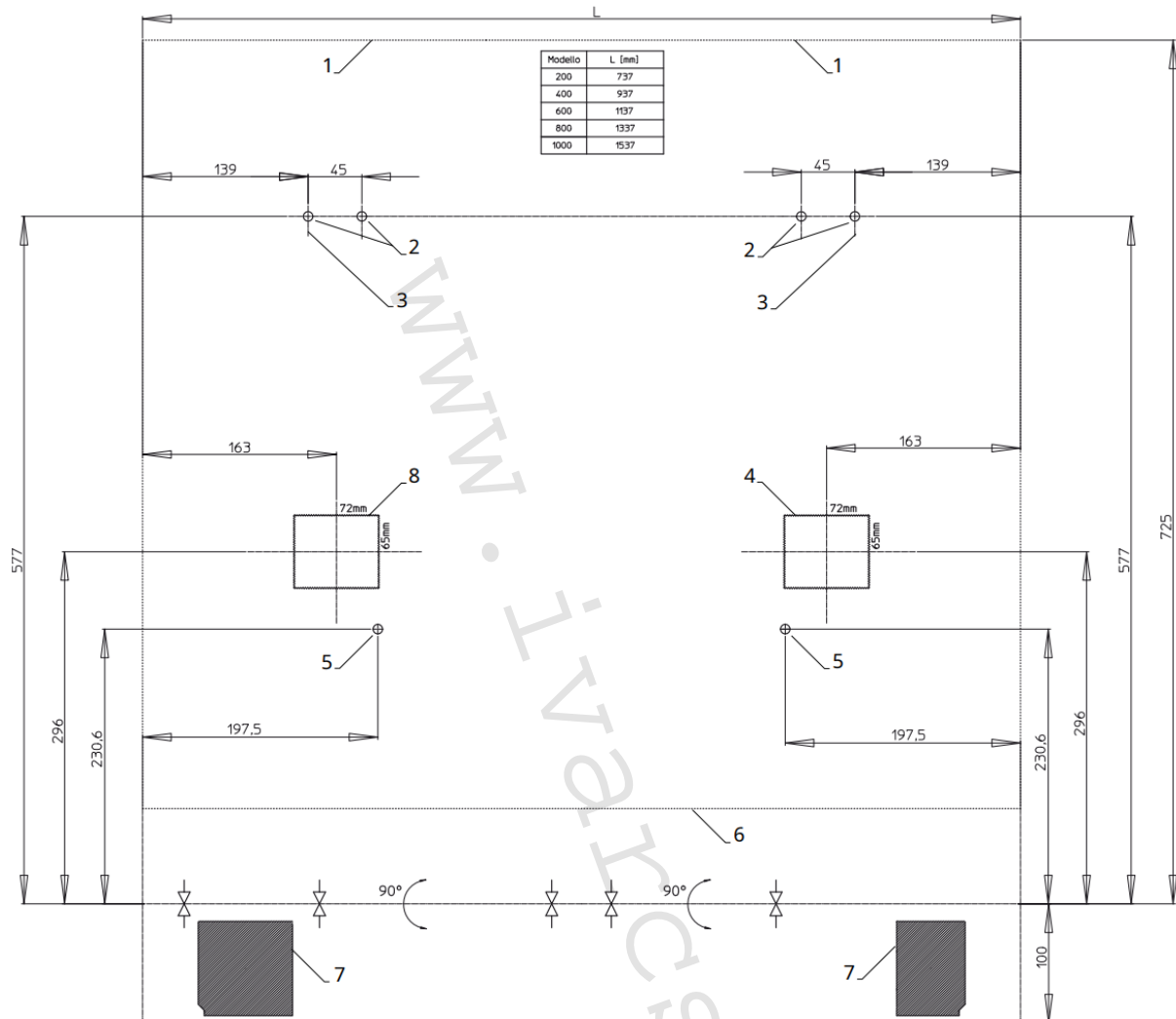
⚠ Pro všechny modely je jednotná vrtací šablona. Pro některé velikosti fancoilů je nutné šablonu rozstříhnout dle instrukcí uvedených na šabloně.

ŠABLONA PRO 2TRUBKOVÉ PŘEVODENÍ FANCOILŮ IVAR.SLC a FANCOILY IVAR.RS



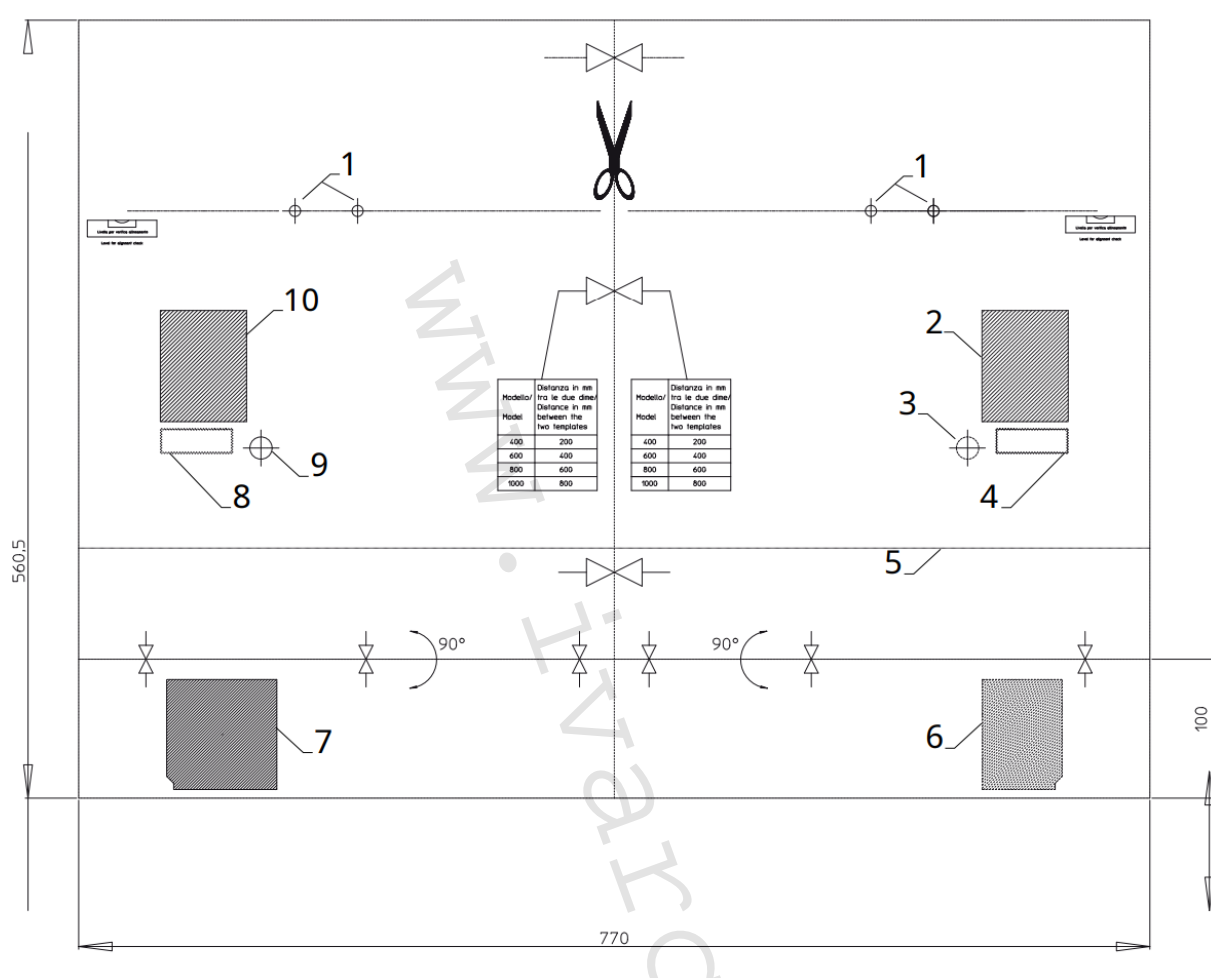
- 1 = Vstup pro instalaci s 3cestným přepínacím ventilem (s adaptérem)
- 2 = Otvory pro hmoždinky \varnothing 8 mm
- 3 = Vstup pro instalaci s 2cestným ventilem (s kolenem 90 °)
- 4 = Horní hrana jednotky 65 mm od horního okraje šablony
- 5 = Výstup pro hydraulická připojení na pravé straně s 2cestným ventilem
- 6 = Oblast pro elektrické připojení
- 7 = Výstup pro hydraulická připojení na pravé straně s 3cestným ventilem
- 8 = Otvor \varnothing 8 mm pro horizontální hmoždinku
- 9 = Odvod kondenzátu pro hydraulická připojení na pravé straně
- 10 = Vnější obvod fancoilu
- 11 = Prostor pro průchod potrubí pro připojení na pravé straně
- 12 = Odvod kondenzátu
- 13 = Výstup s 3cestným ventilem
- 14 = Výstup s 2cestným ventilem
- 15 = Oblast pro elektrické připojení u provedení s hydr. připojením na pravé straně

ŠABLONA PRO 4TRUBKOVÉ PŘEVODNÍ FANCOILŮ IVAR.SLC



- 1 = Vnější obvod fancoilu
- 2 = Otvory pro hmoždinky Ø 8 mm
- 3 = Referenční bod H pro návod k instalaci hydraulických kitů
- 4 = El. svorkovnice
- 5 = Otvor Ø 8 mm pro horizontální hmoždinku
- 6 = Vnější obvod fancoilu
- 7 = Prostor pro průchod potrubí
- 8 = El. svorkovnice pro hydraulická připojení na pravé straně

ŠABLONA PRO FANCOILY IVAR.SLS



- 1 = Otvory pro hmoždinky Ø 8 mm
- 2 = Hydraulická přípojení na pravé stěně s flexibilním potrubím
- 3 = Odvod kondenzátu pro hydraulická přípojení na pravé straně
- 4 = Oblast pro elektrické přípojení
- 5 = Vnější obvod fancoilu
- 6 = Prostor pro průchod potrubí pro přípojení na pravé straně
- 7 = Prostor pro průchod potrubí
- 8 = Oblast pro elektrické přípojení u provedení s hydr. přípojením na pravé straně
- 9 = Odvod kondenzátu
- 10 = Oblast pro hydraulická přípojení na stěně s flexibilním potrubím